Technical Support / Assistance technique / Technischer Support / Technische ondersteuning / Supporto tecnico / Asistencia técnica / Műszaki támogatás / Technická podpora / Pomoc techniczna / Техническая поддержка / Assistência técnica

België / Belgique	02 275 0684
Denmark	35 25 87 62
Deutschland	0211 6579 1159
España	91 662 38 33
Finland	09 2290 6004
France	01 70 20 00 41
Hungary	06 20 9430 612
Ireland	01 601 1163
Italia	02 4827 1154
México	55 15 00 57 00
Nederland	053 482 9868
Norway	22 70 82 01
Österreich	01 790 855 701
Polska	22 570 18 00
Portugal	800 831 438
Schweiz / Suisse	01 730 3830
Sweden	08 5792 9009
United Kingdom	0207 949 0119
United States	1 800 535 4242
International Toll	+31 53 484 913de

TWO YEAR LIMITED WARRANTY
GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

For technical support visit
Pour tout support technique
veuillez visiter.
www.kensington.com

The Kensington Promise™

N1368

Kensington Computer Products Group
A division of ACCO Brands
333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor
Redwood Shores, CA 94065
Made in China
www.kensington.com

ACCO Brands Europe
Oxford House
Oxford Road
Aylesbury
Bucks, HP21 8SZ
United Kingdom

ACCO Australia
Level 2, 8 Lord St
Botany NSW 2019
PO Box 311
Rosebery NSW 1445
Australia

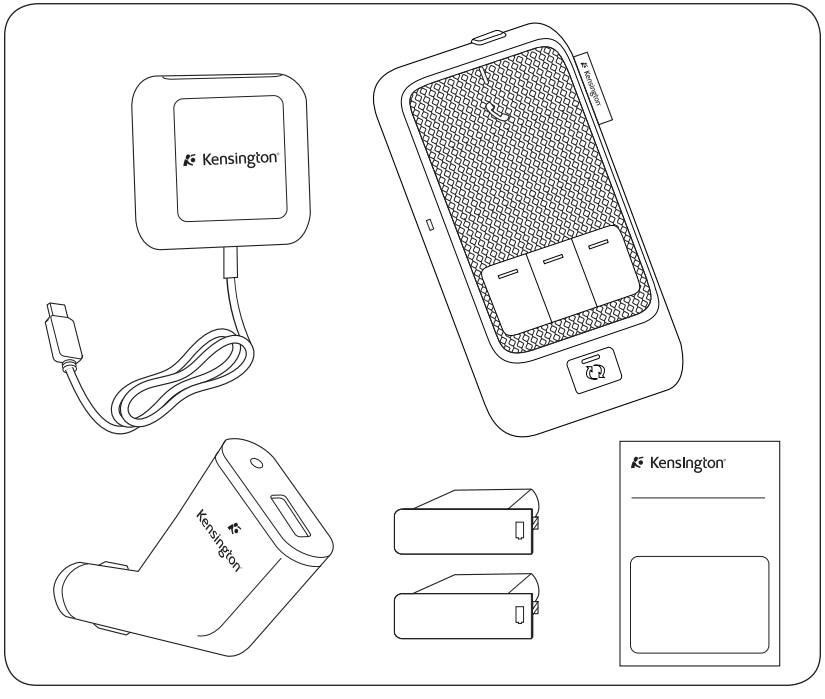
901-2196-01
MP

Kensington®

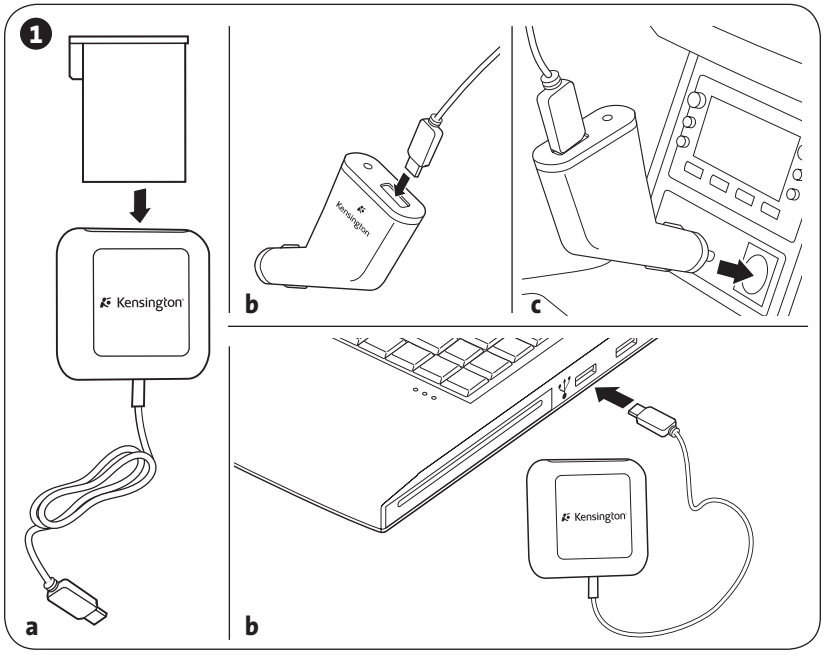
Hands-Free Visor Car Kit for iPhone and *Bluetooth*® Phones

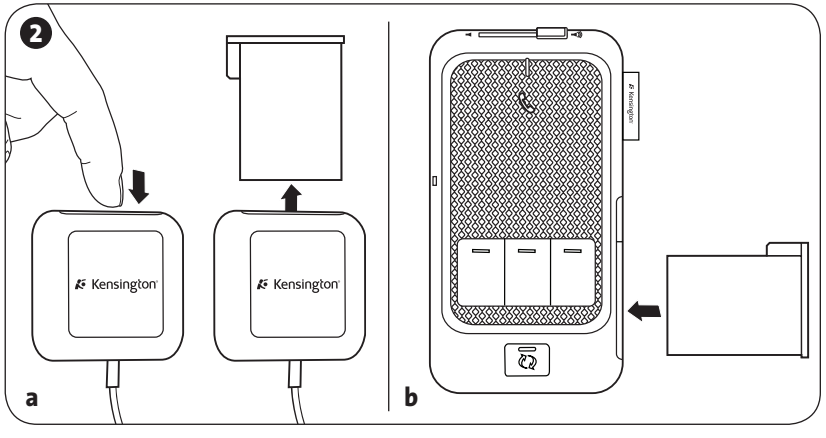
Instruction Guide
Guide d'instructions
Bedienungsanleitung
Handleiding
Istruzioni
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Příručka s pokyny
Instrukcja obsługi
Руководство пользователя
Manual de instruções

Contents / Contenu / Inhalt / Inhoud / Contenuto / Contenido / Tartalomjegyzék / Obsah / Zawartość opakowania / Содержание / Conteúdo

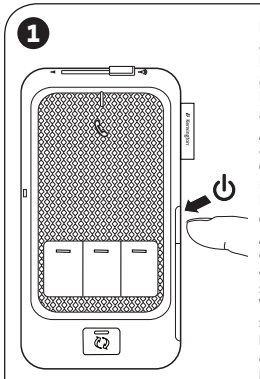


Getting Started / Démarrage / Erste Schritte / Aan de slag / Introduzione / Introducción / Első lépések / Začínáme / Przygotowanie do pracy / Приступая к работе / Introdução

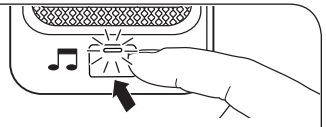




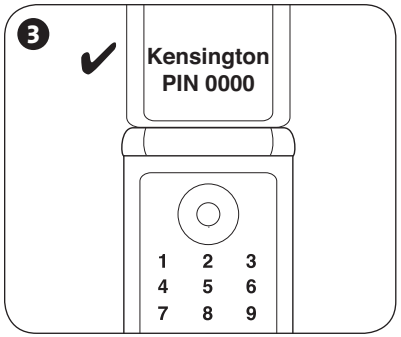
Pairing Your Mobile Phone / Appairez votre téléphone mobile / Verbinden des Mobiltelefons / Uw mobiele telefoon koppelen / Collegamento del telefono cellulare / Sincronización del teléfono móvil / A mobiltelefon párosítása / Spárování vašeho mobilního telefonu / Parowanie telefonu komórkowego / Подключение мобильного телефона / Emparelhar o Telemóvel

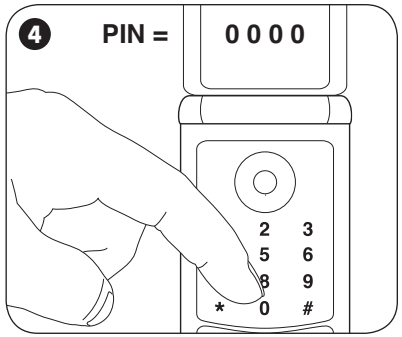


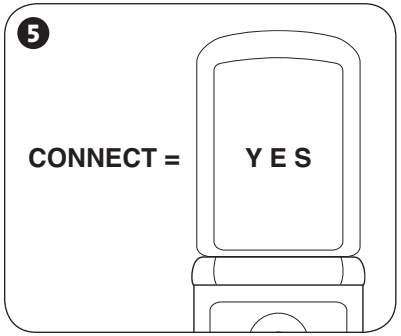
If a Bluetooth connection is lost for more than 15 minutes, the device will automatically shut off. Press the power button to turn it back on. / Si la connexion Bluetooth est interrompue pendant plus de 15 minutes, le périphérique sera automatiquement éteint. Appuyez sur l'interrupteur pour le rallumer. / Wenn eine Bluetooth-Verbindung länger als 15 Minuten unterbrochen ist, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Drücken Sie die Starttaste, um es wieder einzuschalten. / Als een Bluetooth-verbinding langer dan 15 minuten verloren gaat, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Druk op de aan-uit-knop om het apparaat opnieuw in te schakelen. / Se la connessione Bluetooth si interrompe per più di 15 minuti, il dispositivo si spegnerà automaticamente. Per accenderlo di nuovo premere l'apposito pulsante. / Si se pierde una conexión Bluetooth más de 15 minutos, el dispositivo se apaga automáticamente. Pulse el botón de encendido para encenderlo. / Ha egy Bluetooth kapcsolat több mint 15 percig megszakad, akkor az eszköz automatikusan kikapcsolódik. Visszakapcsolásához nyomja meg a bekapcsoló gombot. / Jestliže ztráta připojení Bluetooth je delší jak 15 minut, zařízení se automaticky vypne. Stiskněte vypínač a opět zařízení zapněte / W przypadku przerwania połączenia Bluetooth na ponad 15 minut urządzenie wyłączy się automatycznie. Naciśnij przycisk zasilania, aby ponownie je włączyć. / Если соединение Bluetooth отсутствует более 15 минут, произойдет автоматическое отключение устройства. Чтобы включить устройство, нажмите кнопку питания. / Se uma ligação Bluetooth se perder mais do que 15 minutos, o dispositivo desligar-se-á automaticamente. Prima o botão de ligação para voltar a ligar.

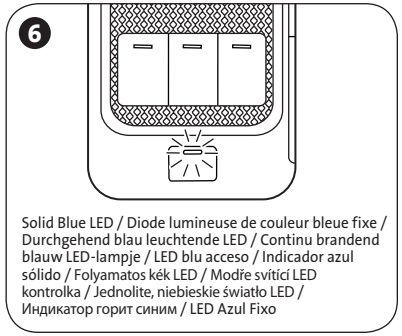


Press until tone sounds and LED flashes Blue / Appuyez jusqu'à ce qu'un son retentisse et que la diode lumineuse clignote en bleu / Drücken, bis ein Ton erklingt und die LED blau aufleuchtet. / Indrukken totdat u een signaal hoort en LED-lampje blauw knippert / Premere fino a quando non verrà emesso un segnale acustico e il LED non lampeggerà in blu / Pulse hasta que se escuche el tono y el indicador parpadee en azul / Tartsa nyomva, amíg hangot nem hall és a LED kéken nem kezd világítani / Stiskněte, dokud nezazní tón a nezačne blikat modrá LED kontrolka / Naciskać, aż usłyszymy dźwięk, a dioda LED zapali się na niebiesko / Нажмите и удерживайте кнопку до тех пор, пока не прозвучит звуковой сигнал или индикатор не замигает синим цветом. / Carregue até que o LED acenda a azul e se ouça o aviso sonoro.



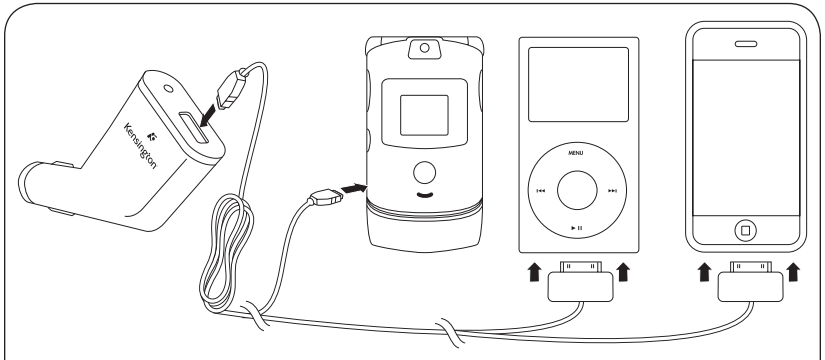






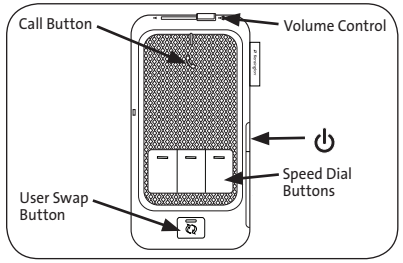
Solid Blue LED / Diode lumineuse de couleur bleue fixe / Durchgehend blau leuchtende LED / Continu brandend blauw LED-lampje / LED blu acceso / Indicador azul sólido / Folyamatos kék LED / Modře svítící LED kontrolka / Jednolite, niebieskie światło LED / Индикатор горит синим / LED Azul Fixo

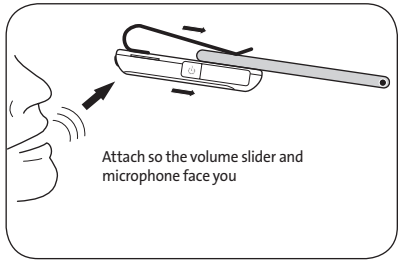
Charge and power other USB devices with the car charger / Charge and power other USB devices with the car charger / Chargez et alimentez d'autres accessoires USB à l'aide du chargeur allume-cigare / Laden und Betreiben anderer USB-Geräte mit dem Autoladegerät / Overige USB-apparaten opladen en voeden met de auto-oplader / È possibile caricare e alimentare altri dispositivi USB con il caricabatterie da auto / Cargue y alimente otros dispositivos USB con el cargador del coche / Töltheti a telefont és elláthat USB-eszközöket árammal az autós töltővel / Nabíjejte a napájejte další USB zařízení pomocí autonabíječky / Można ładować i zasilać inne urządzenia USB za pomocą ładowarki samochodowej / Зарядка и питание других USB-устройств должны выполняться с помощью автомобильного зарядного устройства / Carregue e ligue outros dispositivos USB com o carregador de automóvel



USB charging cable sold seperately / Câble de chargement USB vendu séparément / USB-Ladekabel separat erhältlich / USB-oplaadkabel afzonderlijk verkrijgbaar / Cavo di ricarica USB venduto separatamente / Cable de carga USB no incluido. / Az USB-töltő kábelt külön forgalmazzuk / Nabíjecí kabel USB se prodává samostatně / Przewód do ładowania USB jest sprzedawany oddzielnie. / Кабель USB для зарядки поставляется отдельно / Cabo de carregamento USB vendido em separado

Using Your Car Kit





Making a call

Press one of the 3 Speed Dial Buttons OR

Press Call Button to activate voice dialing (only if phone supports this feature) OR

Dial from your phone.

Incoming call

Press Call Button to answer
Note: To answer on your handset (privacy mode), be sure to turn off Car Kit or disable **Bluetooth** connection on your phone.

During call

Press Call Button to hang up.

Storing a number only with Newer Phones

Dial a desired number and enable the call. During the call, press and hold desired Speed Dial Button. Button will light Blue once number is stored.

Storing a number with Older and Newer Phones

Receive an incoming call from a desired number. During the call, press and hold desired Speed Dial Button. Button will light Blue once number is stored.

Call Waiting (Second incoming call)

Press and hold Call Button to answer incoming call placing original caller on hold.

Press and hold Call Button again to transfer back to the first caller.

User Swap

Press the user swap button to disconnect one phone and connect to another phone that is within range.
Note: Phone must be previously paired to Hands free device.

LED Light Status

	Solid	Flashing fast	Flashing slow
Amber	Power is on, no phone is paired or connected		
Blue	**Bluetooth** is paired and connected Everything working properly	Device is in pairing discovery mode	Phone is paired but not connected
Blue	Call in progress	Incoming or outgoing call	Original caller placed on hold
Red	Low Battery		
Blue	Phone number stored to preset location	Incoming call from stored number	Stored number is on hold

⚠ WARNING! IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY USE

Failure to read and follow these safety instructions could result in fire, explosion, electrical shock or other hazard, causing serious and/or fatal injury and/or property damage.

- Do not modify, disassemble, open, drop, crush, puncture, or shred the battery packs.
- The battery pack contains a NiMH battery, which is flammable. Keep away from open flame.
- To prevent short circuit or other potential hazards, prevent metal objects such as coins or keys from coming into contact with the battery, and do not insert foreign objects into the battery pack
- Keep your battery pack dry, and do not use with wet hands. Moisture in or on the battery pack may lead to electrical shock. If exposed to moisture during use, unplug immediately. If your battery packgets wet, have a qualified technician evaluate the product's safety before resuming use.
- Battery packs should only be used to power the **Bluetooth** Hands-Free Visor device.
- Your battery pack may become warm during operation. This is normal. However, to prevent overheating, keep area around the battery pack ventilated and do not place anything on or around the battery pack during operation. Do not operate your battery pack near a heat source, heat vent, or in direct sunlight. Your battery pack should be used in temperatures between 50–80°F (10–27°C).
- During use, regularly check that the input power cable is firmly connected. Loose power cables can generate harmful heat which can damage your battery pack.
- If the battery pack begins to swell or expand, emits a strong odor, or becomes hot to the touch, discontinue use of the battery pack, and have the product examined by a qualified electronic technician.
- Inspect your battery pack and cables for damage before use. Have any damaged part repaired or replaced before use.
- Your battery pack is not user serviceable. Do not attempt to open, modify, or repair.
- If the battery inside the battery pack leaks for any reason, discontinue use, and do not allow the battery pack contents to contact your skin or eyes. In the event of accidental contact wash the affected area with large amounts of water and seek medical attention immediately.
- Your battery pack is not a toy. Keep them away from children. Insure that all persons who use this product read and follow these warnings and instructions.
- Do not leave the battery pack on prolonged charge when not in use.

Enhancing Performance by Proper Care and Storage of your Battery Pack

- Charge before use.
- Always store the battery pack in a fully charged stage for storage.
- New battery pack needs to be fully charged and discharged a few times before it can condition to full capacity; rechargeable batteries undergo self-discharging when left unused.
- It is important to fully discharge and then fully charge each time for your battery pack. Fail to do so may significantly shorten the battery's life.
- If the battery will not be used for a month or longer, it is recommended to be removed from the device and stored in a cool, dry, clean place; do not store your battery pack at elevated temperatures (such as in your car) or in high humidity.

Disposing of your Battery Pack.

- Do not incinerate or dispose of your battery pack in a fire or microwave.
- Do not dispose of your battery pack as ordinary refuse, as it contains a NiMH battery. Consult your local municipal or civil authority for instructions on correctly disposing of a NiMH battery.
- In the USA and Canada: This mark ♲ indicates your battery pack can be recycled by the Rechargeable Battery Recovery Corporation ("RBRC"). When you are ready to dispose of the battery pack, please contact the RBRC at 1-800-8-BATTERY or **www.rbrc.org**.

Registering Your Kensington Product

Register your Kensington product online at **www.kensington.com**.

Technical Support

Technical support is available to all registered users of Kensington products. Technical Support contact information can be found on the back page of this manual.

Web Support

You may find the answer to your problem in the Frequently Asked Questions (FAQ) section of the Support area on the Kensington Website: **www.support.kensington.com**.

Telephone Support

There is no charge for technical support except long-distance charges where applicable. Please visit **www.kensington.com** for telephone support hours. In Europe, technical support is available by telephone Monday to Friday 0900 to 2100.

Please note the following when calling support:

- Call from a phone where you have access to your device
- Be prepared to provide the following information:
  - Name, address, and telephone number
  - The name of the Kensington product
  - Symptoms of the problem and what led to them

Two-Year Limited Warranty

KENSINGTON COMPUTER PRODUCTS GROUP ("KENSINGTON") warrants only to the original purchaser of this product from a Kensington-authorized reseller or distributor that this product will be free from defects in material and workmanship under normal use and service for two years after date of purchase. Kensington reserves the right, before having any obligation under this limited warranty, to inspect the damaged Kensington product, and all costs of shipping the Kensington product to Kensington for inspection shall be borne solely by the purchaser. In order to recover under this limited warranty, Purchaser must make claim to Kensington within 60 days of occurrence, and must present acceptable proof of original ownership (such as original receipt, warranty card registration, on-line registration, or other documentation Kensington deems acceptable) for the product. KENSINGTON, at its option, shall repair or replace the defective unit covered by this warranty. Please retain the dated sales receipt as evidence of the original purchaser's date of purchase. You will need it for any warranty service. In order to keep this limited warranty in effect, the product must have been handled and used as prescribed in the instructions accompanying this warranty. This limited warranty does not cover any damage due to accident, misuse, abuse or negligence. This limited warranty is valid only if the product is used with the equipment specified on the product box. Please check product box for details or call KENSINGTON technical support. This limited warranty is non-transferable and does not apply to any purchaser who bought the product from a reseller or distributor not authorized by Kensington, including but not limited to purchases from internet auction sites. This warranty does not affect any other legal rights you may have by operation of law. Contact KENSINGTON at **www.support.kensington.com** or at one of the technical support numbers listed below for warranty service procedures.

DISCLAIMER OF WARRANTY

EXCEPT FOR THE LIMITED WARRANTY PROVIDED HEREIN, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, KENSINGTON DISCLAIMS ALL WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND/OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. TO THE EXTENT THAT ANY IMPLIEDWARRANTIES MAY NONETHELESS EXIST BY OPERATION OF LAW, ANY SUCH WARRANTIES ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. SOME STATES/PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAYNOT APPLY TO YOU.

LIMITATION OF LIABILITY

REPAIR OR REPLACEMENT OF THIS PRODUCT, AS PROVIDED HEREIN, IS YOUR EXCLUSIVE REMEDY. KENSINGTON SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LOST REVENUES, LOST PROFITS, LOSS OF USE OF SOFTWARE, LOSS OR RECOVERY OF DATA, RENTAL OF REPLACEMENT EQUIPMENT, DOWNTIME, DAMAGE TO PROPERTY, AND THIRD-PARTY CLAIMS, ARISING OUT OF ANY THEORY OF RECOVERY, INCLUDING WARRANTY, CONTRACT, STATUTORY OR TORT. NOTWITHSTANDING THE TERM OF ANY LIMITED WARRANTY OR ANY WARRANTY IMPLIED BY LAW, OR IN THE EVENT THAT ANY LIMITED WARRANTY FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE, IN NO EVENT WILL KENSINGTON'S ENTIRE LIABILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THIS PRODUCT. SOME STATES/PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAYNOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE AND PROVINCE TO PROVINCE.

Federal Communication Commission Interference Statement

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, Pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

Federal Communication Commission Declaration of Conformity

This product complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. As defined in Section 2.909 of the FCC Rules, the responsible party for this device is Kensington Computer Product Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA.

MODIFICATIONS: Modifications not expressly approved by Kensington may void the user's authority to operate the device under FCC regulations and must not be made.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Kensington declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of applicable EC directives.

For Europe, a copy of the Declaration of Conformity for this product may be obtained by clicking on the Compliance Documentation link at **www.support.kensington.com**

ENGLISH

INFORMATION FOR EU MEMBER-STATES ONLY

The use of the symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS

⚠ WARNING!

- Avoid installing this unit in any manner which might impact the functionality of safety devices such as airbags.
- Do not install this device in any place which many obstruct the driver's view or hinder driving stability.

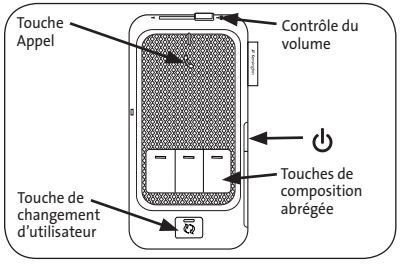
Using any mobile electronic device may be distracting. Drive responsibly. Connect and set product before driving. Keep your full attention to the road while driving. Pull over and stop in a safe place when operating this device.

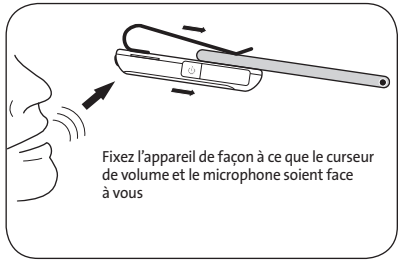
Kensington and ACCO are registered trademarks of ACCO Brands. The Kensington Promise is a service mark of ACCO Brands. **Bluetooth** is a registered trademark of **Bluetooth** SIG, Inc. All other registered and unregistered trademarks are the property of their respective owners.

© 2008 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Any unauthorized copying, duplicating, or other reproduction of the contents hereof is prohibited without written consent from Kensington Computer Products Group. All rights reserved. 10/08

FRANÇAIS

Utilisez votre kit voiture





Passer un appel

Appuyez sur l'une des 3 touches de composition abrégée OU

Appuyez sur la touche Appel pour activer la composition vocale (uniquement si le téléphone prend en charge cette fonction) OU

Numérotez depuis votre téléphone.

Appel entrant

Appuyez sur la touche Appel pour répondre.
Remarque : Pour répondre sur votre combiné (mode privé), vérifiez que votre kit de voiture soit désactivé ou désactivez la connexion **Bluetooth** sur votre téléphone.

Pendant l'appel

Appuyez sur la touche Appel pour raccrocher.

Enregistrement d'un numéro uniquement avec des téléphones récents

Composez le numéro souhaité et activez l'appel. Pendant l' appel, appuyez sur la touche de composition abrégée souhaitée et maintenez-la enfoncée. La touche s'allumera en bleu une fois le numéro enregistré.

Enregistrement d'un numéro avec des téléphones anciens et récents

Recevez un appel d'un numéro souhaité. Pendant l'appel, appuyez sur la touche de composition abrégée souhaitée et maintenez-la enfoncée. La touche s'allumera en bleu une fois le numéro enregistré.

Appel en attente (Deuxième appel entrant)

Appuyez sur la touche Appel et maintenez-la enfoncée pour répondre à l'appel entrant et mettre la personne qui a appelé en premier en attente.

Appuyez de nouveau sur la touche Appel et maintenez-la enfoncée pour reprendre la personne qui a appelé en premier.

Changement d'utilisateur

Appuyez sur la touche de changement d'utilisateur pour déconnecter un téléphone et vous connecter à un autre telephone située dans votre portée.

Remarque : Vous devez avoir préalablement appairé le téléphone à un appareil mains libres.

Statuts de la diode lumineuse

	Fixe	Clignotement rapide	Clignotement lent
Ambre	Sous tension, aucun téléphone appairé ni connecté		
Bleu	**Bluetooth** appairé et connecté Tout fonctionne correctement	Appareil en mode de recherche pour appairage	Téléphone appairage mais pas connecté
Bleu	Appel en cours	Appel entrant ou sortant	Personne ayant appelé en premier mis en attente
Rouge	Batterie faible		
Bleu	Numéro de téléphone enregistré à l'emplacement prédéfini	Appel entrant depuis numéro enregistré	Numéro enregistré en attente

FRANÇAIS

⚠ AVERTISSSEMENT ! CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES RELATIVES A L'UTILISATION DE LA BATTERIE

En cas de non-respect des consignes de sécurité, vous risquez de provoquer un incendie, une explosion, une électrocution ou d'autres situations dangereuses, provoquant des dommages corporels et/ou matériels graves et/ou fatals.

- Ne pas modifier, désassembler, ouvrir, laisser tomber, écraser, percer ni déchiqueter les packs de batteries.
- Le pack de batterie contient une batterie NiMH inflammable. Tenir à l'abri du feu.
- Pour éviter un court-circuit ou d'autres situations dangereuses, ne pas mettre le pack de batteries en contact avec des objets métalliques tels que des pièces de monnaie ou des clés, et ne pas introduire d'objets dans le pack de batteries
- Garder le pack de batteries dans un endroit sec, et ne pas l'utiliser avec les mains mouillées. L'humidité dans/sur le pack de batteries risque de provoquer une électrocution. En cas de contact avec de l'humidité pendant l'utilisation, débrancher immédiatement le pack de batteries. En cas de contact avec de l'humidité, consulter un technicien qualifié pour une évaluation de la sécurité du produit avant de le réutiliser.
- Les packs de batteries doivent être utilisés uniquement pour alimenter le périphérique **Bluetooth** Hands-Free Visor.
- Le pack de batteries risque de chauffer pendant son fonctionnement. Ceci est tout à fait normal. Néanmoins, pour éviter la surchauffe, s'assurer que la zone située autour du pack de batteries soit bien aérée et ne rien placer sur/autour du pack de batteries pendant l'utilisation. Ne pas utiliser le pack de batteries près d'une source de chaleur ni à la lumière directe du soleil. Il doit être utilisé dans un environnement où les températures sont comprises entre 10 et 27°C.
- Pendant l'utilisation, vérifier régulièrement que le câble d'alimentation d'entrée soit bien branché. Des câbles d'alimentation mal branchés génèrent de la chaleur nocive qui peut endommager le pack de batteries.
- Si le pack de batteries se gonfle ou devient plus gros, dégage une odeur forte ou devient chaud au toucher, ne plus utiliser et faire examiner le produit pas un technicien électronique qualifié.
- Vérifier que le pack de batteries et les câbles ne soient pas endommagés avant l'utilisation. Remplacer ou réparer les parties endommagées avant l'utilisation.
- Ne pas réparer le pack de batteries. Ne pas ouvrir, modifier ni réparer.
- En cas de fuite de la batterie située à l'intérieur du pack de batteries, cesser l'utilisation et ne pas mettre le contenu du pack de batteries en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact accidentel, rincer abondamment la zone affectée et faire immédiatement appel à un médecin.
- Le pack de batteries n'est pas un jouet. Le tenir loin de la portée des enfants. S'assurer que toutes les personnes qui utilisent ce produit lisent et suivent ces avertissements et consignes.
- Ne pas laisser le pack de batteries en charge prolongée lorsqu'il n'est pas utilisé.

Amélioration des performances grâce à une manipulation et un stockage corrects du pack de batteries

- Chargez avant l'utilisation .
- Stockez toujours le pack de batteries totalement chargé.
- Vous devez charger totalement un nouveau pack de batteries et le décharger plusieurs fois avant qu'il soit en condition de pleine capacité ; les batteries rechargeables se déchargent automatiquement lorsqu'elles ne sont pas utilisées.
- Il est important, chaque fois, de décharger puis de charger totalement le pack de batteries. Sinon, la durée de vie de la batterie risque d'être fortement réduite.
- Si la batterie n'est pas utilisée pendant au moins un mois, il est conseillé de la retirer du périphérique et de la stocker dans un endroit frais, sec et propre ; ne stockez pas votre pack de batteries à des températures élevées (dans votre voiture, par exemple) ou dans un environnement très humide.

Recyclage de votre pack de batteries.

- Ne pas brûler ni jeter le pack de batteries dans un feu ou dans un micro-ondes.
- Ne pas se débarrasser du pack de batteries comme d'un déchet ordinaire, car il contient une batterie NiMH. Consultez la mairie de votre commune pour savoir comment recycler une batterie NiMH.
- Aux États-Unis et au Canada : Cette marque indique que le pack de batteries peut être recyclé par la RBRC (Rechargeable Battery Recovery Corporation). Au moment de se débarrasser du pack de batteries, contacter la RBRC au 1-800-8-BATTERY ou sur le site **www.rbrc.org**.

Enregistrement de votre produit Kensington

Enregistrez votre produit Kensington en ligne à l'adresse **www.kensington.com**.

Assistance technique

Une assistance technique est disponible pour tous les utilisateurs de produits Kensington enregistrés. L'assistance technique est gratuite sauf en cas de déplacement longue distance, selon les tarifs applicables. Les coordonnées de l'assistance technique sont disponibles au dos de ce manuel.

Assistance Web

Il se peut que vous trouviez une solution à votre problème dans la Foire aux questions (FAQ) de la rubrique Assistance du site Web de Kensington : **www.support.kensington.com**.

Support téléphonique

L'assistance technique est gratuite, à l'exception des coûts d'appel longue distance. Veuillez visiter le site **www.support.kensington.com** pour les heures d'ouverture de l'assistance téléphonique. En Europe, l'assistance technique est disponible par téléphone du lundi au vendredi, de 9h00 à 21h00.

Veuillez noter ce qui suit lors d'une demande d'assistance :

- Vous devez avoir accès à votre périphérique lorsque vous appelez l'assistance technique
- Les informations suivantes vous seront demandées :
  - Nom, adresse et numéro de téléphone
  - Nom du produit Kensington
  - Symptômes du problème et faits qui en sont à l'origine

Garantie de deux ans

KENSINGTON COMPUTER PRODUCTS GROUP (" KENSINGTON ") garantit uniquement à l'acheteur d'origine de ce produit chez un distributeur ou un revendeur autorisé Kensington que ce produit est dépourvu de tout vice de matériau et de fabrication dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien normaux pendant une durée de deux ans à compter de la date d'achat. Kensington se réserve le droit, avant d'avoir toute obligation dans le cadre de cette garantie limitée, d'inspecter le produit Kensington endommagé, et tous les coûts d'expédition du produit Kensington à Kensington pour inspection sont aux frais de l'acheteur. Pour bénéficier de cette garantie limitée, l'Acheteur a 60 jours pour contacter Kensington, et doit présenter une preuve d'achat acceptable (par exemple, ticket de caisse, enregistrement du livret de garantie, enregistrement en ligne, ou autre documentation jugée acceptable par Kensington) pour le produit. KENSINGTON se réserve le droit de décider de réparer ou de remplacer l'appareil défectueux couvert par cette garantie. Le ticket de caisse tient lieu de preuve d'achat, veuillez le conserver. Il vous sera demandé pour tout service sous garantie. Pour que la présente garantie limitée soit valable, le produit devra être manipulé et utilisé comme indiqué dans les instructions fournies avec la présente garantie. Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages dus à un accident, à une mauvaise utilisation, à un abus ou à une négligence. Elle n'est valide que si le produit est utilisé sur l'ordinateur ou le système spécifié sur la boîte du produit. Veuillez vous y référer pour obtenir plus de détails ou contactez l'assistance technique de KENSINGTON. Cette garantie limitée est personnelle et ne s'applique pas à un autre acheteur ayant acheté le produit chez un revendeur ou distributeur non autorisé par Kensington, y compris mais non limitée aux achats effectués sur des sites de vente aux enchères sur Internet. Cette garantie n'affecte aucun autre droit légal que vous pouvez avoir par force de loi. Contactez KENSINGTON sur le site **www.support.kensington.com** ou en appelant l'un des numéros de l'assistance technique répertoriés ci-dessous pour en savoir plus sur les procédures de service sous garantie.

DÉNI DE RESPONSABILITÉ

A L'EXCEPTION DE LA GARANTIE LIMITEE FOURNIE ICI, ET DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, KENSINGTON EXCLUT TOUTE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITE MARCHANDE ET/OU D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER. DANS LA MESURE OÙ UNE GARANTIE IMPLICITE PEUT NÉANMOINS EXISTER PAR FORCE DE LOI, TOUTE GARANTIE DE CE TYPE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS/PROVINCES N'AUTORISENT PAS LES LIMITATIONS SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE. LES LIMITATIONS REPRISES CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS VOUS ÊTRE APPLICABLES.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DE CE PRODUIT, SELON LES CONDITIONS DE GARANTIE, CONSTITUENT VOTRE UNIQUE RECOURS. KENSINGTON NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES, SPÉCIAUX, ACCIDENTELS OU INDIRECTS, Y COMPRIS, MAIS NON LIMITÉS À, DES PERTES DE REVENUS, DE BÉNÉFICES, UNE PERTE D'USAGE DE LOGICIEL, UNE PERTE DE DONNÉES, LA LOCATION D'ÉQUIPEMENT DE REMPLACEMENT, LES TEMPS D'IMMOBILISATION, DES DOMMAGES AUX BIENS ET DES RÉCLAMATIONS FAITES PAR DES TIERS, ISSUES DE QUELQUE THÉORIE DE DÉDOMMAGEMENT QUE CE SOIT, Y COMPRIS LA GARANTIE, LE CONTRAT, LÉGAL OU DÉLICTUEL. NONOBSTANT L'ÉCHÉANCE DE TOUTE GARANTIE LIMITÉE OU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE PAR FORCE DE LOI, OU DANS LE CAS OÙ CETTE GARANTIE LIMITÉE SORT DE SON OBJECTIF PRINCIPAL, L'ENTIÈRE RESPONSABILITÉ DE KENSINGTON NE POURRA EN AUCUN CAS EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DE CE PRODUIT. CERTAINS ÉTATS/PROVINCES N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCIDENTELS OU INDIRECTS, LA LIMITATION OU EXCLUSION MENTIONNÉE CI-DESSUS PEUT DONC NE PAS VOUS ÊTRE APPLICABLE. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT BÉNÉFICIER D'AUTRES DROITS QUI DIFFÈRENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE ET D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Déclaration de la Commission fédérale des communications (FCC) sur l'interférence des fréquences radio

Remarque : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations s'appliquant aux périphériques numériques de classe B, conformément à l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces restrictions ont pour but d'offrir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet appareil peut produire, utiliser et émettre des fréquences radio. S'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, il risque d'engendrer des interférences nuisibles aux communications radio. Tout risque d'interférences ne peut toutefois pas être entièrement exclu. Si cet appareil provoque des interférences radio ou produit des parasites sur votre télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil tour à tour hors tension puis sous tension, nous vous recommandons d'effectuer l'une des opérations suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception
- Éloigner l'équipement du récepteur
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté

Déclaration de conformité de la Commission fédérale des communications (FCC)

Ce produit est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit tolérer les interférences reçues, notamment celles susceptibles d'en perturber le fonctionnement. Comme défini dans la Section 2.909 du règlement FCC, la partie responsable pour cet appareil est Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, Etats-Unis.

MODIFICATIONS : les modifications qui n'ont pas été explicitement approuvées par Kensington peuvent annuler votre autorisation d'utiliser l'appareil dans le cadre des réglementations FCC et sont expressément interdites.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Kensington déclare que ce produit est conforme aux principales exigences et aux autres dispositions des directives CE applicables.

Vous pouvez obtenir une copie de la Déclaration de conformité sur le site **www.support.kensington.com**.

INFORMATIONS APPLICABLES UNIQUEMENT DANS LES PAYS MEMBRES DE L'UNION EUROPEENNE

L'utilisation de ce symbole indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager ordinaire. En vous débarrassant de ce produit dans le respect de la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter les effets négatifs potentiels sur l'environnement et sur la santé humaine. Pour plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez consulter le service municipal compétent, le service de ramassage des ordures ou le revendeur du produit.

⚠ AVERTISSSEMENT !

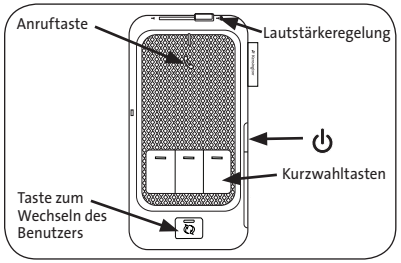
- Évitez d'installer cet appareil d'une façon qui pourrait nuire à la fonctionnalité de dispositifs de sécurité tels que des airbags.
- N'installez pas ce dispositif dans un endroit qui pourrait gêner la vision du conducteur ou altérer la stabilité de la conduite.

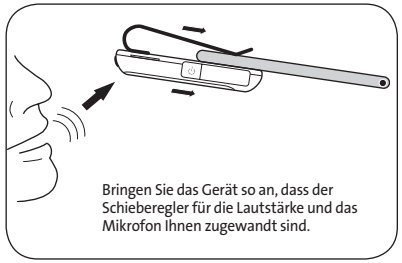
L'utilisation d'un appareil électronique mobile risque de vous distraire. Soyez prudent lorsque vous conduisez. Branchez et installez le produit avant de conduire. Soyez concentré sur la route. Arrêtez-vous dans un endroit sûr pour rechercher ou modifier les réglages de ce dispositif.

Kensington et ACCO sont des marques déposées d'ACCO Brands. The Kensington Promise est une marque de service d'ACCO Brands. **Bluetooth** est une marque déposée de **Bluetooth** SIG, Inc. Toutes les autres marques déposées ou non sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

© 2008 Kensington Computer Products Group, une division d'ACCO Brands. Toute copie, duplication ou autre reproduction non autorisée du contenu de ce manuel est interdite sans le consentement écrit de Kensington Computer Products Group. Tous droits réservés. 10/08

Verwenden des Autokits





Tätigen eines Anrufs

Drücken Sie eine der 3 Kurzwahltasten. ODER

Drücken Sie die Anruftaste, um die Sprachwahl zu aktivieren (nur falls das Telefon diese Funktion unterstützt). ODER

Vom Telefon aus wählen.

Eingehender Anruf

Drücken Sie die Anruftaste, um den Anruf anzunehmen. Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Autokit ausgeschaltet ist bzw. die **Bluetooth**-Verbindung zum Telefon deaktiviert ist, um einen Anruf am Hörer anzunehmen (Privatmodus).

Während eines Anrufs

Drücken Sie die Anruftaste, um aufzulegen.

Speichern von Nummern (nur bei neueren Telefonen)

Wählen Sie die gewünschte Nummer und tätigen Sie den Anruf. Drücken Sie während des Anrufs die gewünschte Kurzwahltaste und halten Sie sie gedrückt. Die Taste leuchtet blau, sobald die Nummer gespeichert ist.

Speichern von Nummern (bei älteren und neueren Telefonen)

Nehmen Sie einen Anruf von der gewünschten Nummer entgegen. Drücken Sie während des Anrufs die gewünschte Kurzwahltaste und halten Sie sie gedrückt. Die Taste leuchtet blau, sobald die Nummer gespeichert ist.

Wartender Anruf (zweiter eingehender Anruf)

Drücken Sie die Anruftaste und halten Sie sie gedrückt, um den eingehenden Anruf anzunehmen und den ersten Anrufer in die Warteschlange zu versetzen.

Drücken Sie die Anruftaste erneut und halten Sie sie gedrückt, um wieder zum ersten Anrufer zurückzukehren.

Benutzerwechsel

Drücken Sie die Taste zum Wechseln des Benutzers, um die Verbindung mit einem Telefon zu trennen und ein anderes Telefon zu verbinden, das sich in Reichweite befindet.

Hinweis: Mit dem Telefon muss zuvor eine Verbindung mit dem Freisprechgerät aufgebaut werden.

Statusanzeige durch LEDs

	Leuchtet durchgehend	Blinkt rascht	Blinkt langsam
Gelb	Telefon ist eingeschaltet, jedoch nicht verbunden		
Blau	**Bluetooth**-Verbindungsaufbau ist abgeschlossen und aktiv Keine Fehlfunktionen	Gerät stellt Verbindung her	Verbindungsaufbau des Telefons ist abgeschlossen, Telefon jedoch nicht verbunden
Blau	Bestehende Gesprächsverbindung	Eingehender oder ausgehender Anruf	Erster Anrufer in der Warteschleife
Rot	Akku fast leer		
Blau	Telefonnummer an voreingestelltem Ort gespeichert	Eingehender Anruf von gespeicherter Nummer	Gespeichert Nummer wird gehalten

⚠ WARNUNG! WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DIE AKKUVERWENDUNG

Lesen und befolgen Sie die Sicherheitshinweise in der vorliegenden Bedienungsanleitung unbedingt sorgfältig, um Brand, Explosion, Stromschlag oder andere Gefahren zu vermeiden, die zu Sachschäden und/oder schweren oder gar tödlichen Verletzungen führen können.

- Nehmen Sie keine Änderungen am Akkupack vor und öffnen Sie es nicht, lassen Sie es nicht fallen und drücken, durchbohren bzw. zerbrechen Sie es nicht.
- Das Akkupack enthält einen NiMH-Akku, der entflammbar ist. Halten Sie ihn von offenem Feuer fern.
- Zur Vermeidung von Kurzschlüssen und anderen potenziellen Gefahren sollten Sie darauf achten, dass der Akku nicht in Kontakt mit metallischen Gegenständen, wie z. B. Münzen oder Schlüsseln, kommt und keine Fremdkörper in das Akkupack eingeführt werden.
- Halten Sie das Akkupack stets trocken und verwenden Sie es nicht mit nassen Händen. Feuchtigkeit im Inneren oder auf der Oberfläche des Akkupacks kann zu Stromschlägen führen. Falls das Akkupack während der Verwendung mit Feuchtigkeit in Berührung kommt, ziehen Sie es sofort ab. Falls das Akkupack nass wird, lassen Sie die Sicherheit des Produkts von einem qualifizierten Techniker überprüfen, bevor Sie es wieder in Gebrauch nehmen.
- Akkupacks sollten nur als Stromversorgung für das **Bluetooth** Hands-Free Visor-Gerät verwendet werden.
- Das Akkupack kann sich während des Betriebs erhitzen. Dies ist normal. Um eine Überhitzung zu vermeiden, ist dafür zu sorgen, dass der Bereich um das Akkupack belüftet ist. Außerdem dürfen während des Betriebs keine Gegenstände auf dem oder um das Akkupack abgelegt werden. Betreiben Sie das Akkupack nicht in der Nähe von Hitzequellen, Heizungsöffnungen oder unter direkter Sonneneinstrahlung. Das Akkupack sollte in einem Temperaturbereich von ca. 10–27 °C betrieben werden.
- Prüfen Sie während des Betriebs regelmäßig, ob das Eingangsstromkabel fest eingesteckt ist. Lose Stromkabel können zu gefährlicher Hitzeentwicklung führen, die das Akkupack beschädigen kann.
- Wenn das Akkupack beginnt, Wölbungen zu zeigen oder sich ausdehnt, einen starken Geruch ausströmt oder sich heiß anfühlt, sollten Sie das Akkupack nicht mehr verwenden und das Produkt von einem qualifizierten Elektrotechniker untersuchen lassen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Untersuchen Sie Akkupack und Kabel vor der Verwendung auf Schäden. Lassen Sie etwaige beschädigte Teile vor Gebrauch reparieren oder austauschen.
- Das Akkupack kann nicht vom Benutzer gewartet werden. Versuchen Sie nicht, die Teile zu öffnen, Änderungen daran vorzunehmen oder sie zu reparieren.
- Wenn der Akku im Akkupack ausläuft, verwenden Sie es nicht mehr und achten Sie darauf, dass der Inhalt des Akkupacks nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommt. Wenn es doch zu einem Kontakt mit der ausgetretenen Flüssigkeit kommt, spülen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Das Akkupack ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sorgen Sie dafür, dass alle Personen, die dieses Produkt verwenden, diese Warnhinweise und Anweisungen lesen und befolgen.
- Belassen Sie das Akkupack nicht in übermäßig langen Ladezyklen, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

Steigerung der Leistung durch sachgemäße Pflege und Wartung des Akkupacks

- Laden Sie das Produkt vor dem Gebrauch.
- Lagern Sie das Akkupack stets in vollständig geladenem Zustand.
- Neue Akkupacks müssen vor Erreichen des vollen Leistungsumfangs mehrmals vollständig geladen und entladen werden; wiederaufladbare Batterien entladen sich bei Nichtgebrauch selbst.
- Es ist wichtig, dass das Akkupack stets vollständig entladen und dann wieder aufgeladen wird. Andernfalls wird die Gebrauchsdauer des Akkus stark eingeschränkt.
- Falls der Akku über einen Zeitraum von mindestens einem Monat nicht verwendet wird, sollte dieser aus dem Gerät entfernt und an einem kühlen, trockenen und sauberen Ort gelagert werden. Lagern Sie das Akkupack nicht an Orten mit erhöhter Temperatur (z. B. in Autos) oder mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Entsorgen des Akkupacks

- Verbrennen Sie das Akkupack nicht und entsorgen Sie es nicht in Feuer oder Mikrowellenstrahlung.
- Entsorgen Sie das Akkupack nicht im normalen Hausmüll, da es eine NiMH-Batterie enthält. Anweisungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung von NiMH-Batterien erhalten Sie von Ihrer städtischen Behörde oder Ihrer Gemeinde.
- Für USA und Kanada: Dieses Symbol gibt an, dass das Akkupack von der Rechargeable Battery Recovery Corporation (RBRC) recycelt werden kann. Setzen Sie sich unter der Telefonnummer +1 800 8 BATTERY oder unter **www.rbrc.org** mit der RBRC in Verbindung, wenn Sie das Akkupack entsorgen möchten.

Registrieren Ihres Kensington-Produkts

Registrieren Sie Ihr Kensington-Produkt online unter **www.kensington.com**.

Technischer Support

Alle registrierten Benutzer von Kensington-Produkten erhalten technische Unterstützung. Mit Ausnahme von Gesprächsgebühren bzw. eventuellen Ferngesprächsgebühren entstehen keine Kosten für die technische Unterstützung. Die Kontaktinformationen zur technischen Unterstützung sind der Rückseite dieser Bedienungsanleitung zu entnehmen.

Unterstützung über das Internet

Viele Probleme lassen sich bereits mithilfe der „Häufig gestellten Fragen“ (Frequently Asked Questions, (FAQ)) im Unterstützungsbereich auf der Kensington-Website lösen: **www.support.kensington.com**.

Telefonische Unterstützung

Mit Ausnahme von eventuellen Ferngesprächsgebühren entstehen keine Kosten für die technische Unterstützung. Die Geschäftszeiten der telefonischen Unterstützung entnehmen Sie bitte unserer Website **www.kensington.com**. In Europa sind wir telefonisch für Sie da: von Montag bis Freitag zwischen 9:00 und 21:00 Uhr.

Beachten Sie hinsichtlich der telefonischen Kontaktaufnahme mit der technischen Unterstützung Folgendes:

- Benutzen Sie für Anrufe ein Telefon, von dem aus Sie Zugriff auf das Gerät haben.
- Bereiten Sie folgende Informationen vor:
  - Name, Anschrift, Telefonnummer
  - Bezeichnung des Kensington-Produkts
  - Symptome des Problems und Ursachen

Auf 2 Jahre beschränkte Garantie

KENSINGTON COMPUTER PRODUCTS GROUP (“KENSINGTON”) garantiert nur dem ursprünglichen Käufer dieses Produkts, das bei einem von Kensington autorisierten Wiederverkäufer oder Distributor erworben wurde, für die Dauer von 2 Jahren ab dem Kaufdatum unter normalen Einsatz- und Wartungsbedingungen ein mängelfreies Produkt. Kensington behält sich vor dem Eingehen von Verpflichtungen im Rahmen dieser eingeschränkten Garantie das Recht vor, das schadhafte Kensington-Produkt zu untersuchen. Dabei obliegen sämtliche Kosten, die beim Senden des Kensington-Produkts an Kensington zur Untersuchung anfallen, ausschließlich beim Käufer. Um seine Rechte im Rahmen dieser eingeschränkten Garantie geltend zu machen, muss der Käufer seine Forderung an Kensington innerhalb von 60 Tagen nach Auftreten des Schadens melden und einen angemessenen Eigentumsnachweis (z. B. die Originalquittung, die Garantiekartenregistrierung, die Onlineregistrierung oder andere Dokumente, die Kensington für geeignet hält) für das Produkt vorlegen. KENSINGTON hat die Möglichkeit, die von dieser beschränkten Garantie abgedeckte Einheit zu reparieren und auszutauschen. Bitte bewahren Sie die Rechnung als Beleg für das Kaufdatum des ursprünglichen Käufers auf. Dies ist für eventuelle Garantieansprüche erforderlich. Die beschränkte Garantie wird nur gewährt, wenn das Produkt gemäß den dieser Garantie beigefügten Bedienungshinweisen verwendet wird. Diese beschränkte Garantie deckt keine Schäden ab, die auf Unfälle, Missbrauch, Anwendungsfehler oder Fahrlässigkeit zurückzuführen sind. Diese beschränkte Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt mit den auf der Verpackung des Produkts angegebenen Geräten verwendet wird. Detaillierte Informationen finden Sie auf der Verpackung des Produkts. Sie können sich auch mit der technischen Unterstützung von KENSINGTON in Verbindung setzen. Diese beschränkte Garantie ist nicht übertragbar und gilt nicht für Käufer, die das Produkt von einem Wiederverkäufer oder Distributor, der nicht von Kensington autorisiert ist, erworben hat. Die trifft auch auf Internetauktionen zu, ist aber nicht darauf beschränkt. Diese Garantie betrifft nicht bestimmte Rechte, die Sie eventuell gemäß den gesetzlichen Vorschriften haben. Wenden Sie sich unter **www.support.kensington.com** an KENSINGTON oder rufen Sie eine der unten aufgeführten Telefonnummern des technischen Supports an, um Informationen zum Garantie-Service-Verfahren zu erhalten.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

ABGESEHEN VON DEN HIER BESCHRIEBENEN BESCHRÄNKTEN GARANTIELEISTUNGEN ÜBERNIMMT KENSINGTON IM RAHMEN DER GELTENDEN GESETZLICHEN BESTIMMUNGEN KEINERLEI WEITERE EXPLIZITE ODER IMPLIZITE HAFTUNG. DIES ERSTRECKT SICH AUCH AUF JEGLICHE HAFTUNG BEZÜGLICH DER HANDELBARKEIT UND/ODER DER EIGNUNG FÜR BESTIMMTE ZWECKE. IM RAHMEN JEGLICHER IMPLIZITER HAFTUNG, DIE DESSEN UNGEACHTET AUS GESETZLICHEN VORSCHRIFTEN BESTEHT, BESCHRÄNKEN SICH DIESE GARANTIELEISTUNGEN AUF DIE DAUER DIESER GARANTIE. BESTIMMTE BUNDESSTAATEN/PROVINZEN LASSEN DIE BESCHRÄNKUNG HINSICHTLICH DES GEWÄHRLEISTUNGSZEITRAUMS NICHT ZU, SODASS DIE OBEN GENANNTEN EINSCHRÄNKUNGSKLAUSELN FÜR SIE MÖGLICHERWEISE NICHT RELEVANT SIND.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

IHRE RECHTE BESCHRÄNKEN SICH AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSATZ DIESES PRODUKTS IM LIEFERZUSTAND. KENSINGTON ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR JEGLICHE SPEZIELLE, BEILÄUFIG ENTSTANDENE ODER FOLGESCHÄDEN, INKLUSIVE, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF, ERTRAGSEINBUSSEN, GEWINNEINBUSSEN, EINSCHRÄNKUNGEN BEI DER VERWENDUNG DER SOFTWARE, VERLUST ODER WIEDERHERSTELLUNG VON DATEN, KOSTEN FÜR ERSATZEINRICHTUNGEN, AUSFALLZEITEN, SACHSCHÄDEN UND FORDERUNGEN DRITTER, INFOLGE VON U. A. AUS DER GARANTIE ERWACHSENDEN, VERTRAGLICHEN, GESETZLICHEN ODER SCHADENERSATZRECHTLICHEN WIEDERHERSTELLUNGSANSPRÜCHEN. UNGEACHTET ANDERER BESCHRÄNKTER ODER PER GESETZ IMPLIZITER GARANTIEBESTIMMUNGEN ODER FÜR DEN FALL, DASS DIE BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG NICHT GILT, BESCHRÄNKT SICH DER HAFTUNGSUMFANG VON KENSINGTON AUF DEN KAUFPREIS DES PRODUKTS. IN EINIGEN BUNDESSTAATEN/PROVINZEN IST DER AUSSCHLUSS ODER DIE BESCHRÄNKUNG VON BEILÄUFIG ENTSTANDENEN SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN NICHT ZULÄSSIG. IN DIESEM FALL GELTEN DIE DAVON BETROFFENEN EINSCHRÄNKUNGEN ODER AUSSCHLÜSSE NICHT. DIESE GARANTIE GEWÄHRT IHNEN BESTIMMTE RECHTE. WEITERE ZUSÄTZLICHE RECHTE KÖNNEN ZWISCHEN BUNDESSTAATEN UND PROVINZEN ABWEICHEN.

Federal Communication Commission Interference Statement

Hinweis: Dieses Gerät erfüllt den Tests zufolge die Auflagen von digitalen Geräten der Klasse B entsprechend Part 15 der FCC-Vorschriften. Ziel dieser Vorschriften ist es, ungünstige Interferenzen in gebäudeinternen Installationen möglichst zu vermeiden. Das Gerät erzeugt, verwendet und sendet u. U. Funkfrequenzenergie. Bei unsachgemäßer Installation und Verwendung können Störungen auftreten. In Einzelfällen sind Störungen jedoch generell nicht auszuschließen. Sollte das Gerät ein- und ausgeschaltete Einrichtungen stören, sollte der Anwender eine oder mehrere der folgenden Gegenmaßnahmen vornehmen:

- Ausrichtungs- oder Ortsänderung der Empfangsantenne
- Entfernungsänderung zwischen Gerät und Empfänger
- Befragen des Händlers oder eines erfahrenen Funk-/TV-Technikers

FCC-Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die Auflagen gemäß Part 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb erfolgt unter Einhaltung von zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine ungünstigen Interferenzen verursachen und (2) das Gerät muss alle eingehenden Interferenzen tolerieren, dies gilt auch für Interferenzen, die Betriebsstörungen verursachen. Gemäß Abschnitt 2.909 der FCC-Vorschriften ist die Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA, für das Gerät verantwortlich.

ÄNDERUNGEN: Nicht ausdrücklich durch Kensington genehmigte Änderungen können die Betriebszulassung des Geräts gemäß den FCC-Vorschriften ungültig werden lassen und müssen unterbleiben.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Kensington erklärt, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere zutreffende Bestimmungen der geltenden EC-Vorschriften erfüllt.

Eine Kopie der Konformitätserklärung ist unter **www.support.kensington.com** erhältlich.

INFORMATIONEN FÜR EU-MITGLIEDSSTAATEN

Die Verwendung des Symbols gibt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Durch das Sicherstellen der korrekten Beseitigung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit von Menschen zu vermeiden, die anderenfalls bei ungeeigneter Beseitigung dieses Produkts hervorgerufen werden können. Detaillierte Informationen zur Wiederverwertung dieses Produkts erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, bei dem für Ihren Wohnsitz zuständigen Wertstoffverwerter bzw. dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

⚠ WARNUNG!

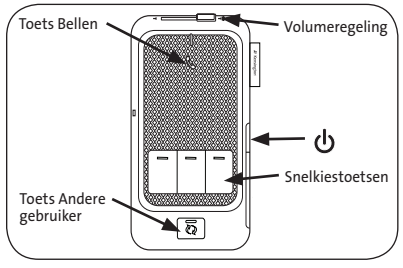
- Installieren Sie das Gerät an einer Stelle, an der es keinen Einfluss auf die Funktionsfähigkeit von Sicherheitseinrichtungen wie dem Airbag hat.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einer Stelle, an der es möglicherweise die Sicht des Fahrers oder die Fahrsicherheit beeinträchtigt.

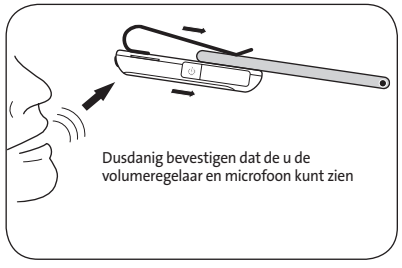
Das Verwenden von mobilen elektronischen Geräten kann ablenken. Fahren Sie verantwortungsvoll. Verbinden Sie das Gerät und richten Sie es ein, bevor Sie die Fahrt aufnehmen. Richten Sie während des Fahrens Ihre volle Konzentration auf das Geschehen auf der Straße. Halten Sie an einer sicheren und legitimen Stelle, bevor Sie Suchen durchführen oder die Einstellungen des Geräts ändern.

Kensington und ACCO sind registrierte Handelsmarken von ACCO Brands. The Kensington Promise ist eine Servicemarke von ACCO Brands. **Bluetooth** ist eine registrierte Handelsmarke von **Bluetooth** SIG. Alle anderen registrierten und nicht registrierten Handelsmarken sind Eigentum der jeweiligen Unternehmen.

© 2008 Kensington Computer Products Group, ein Bereich von ACCO Brands. Die unerlaubte Vervielfältigung, Duplizierung oder eine andere Form der Reproduktion von Inhalten hieraus ist ohne schriftliche Genehmigung durch die Kensington Technology Group untersagt. Alle Rechte vorbehalten. 10/08

Uw Car Kit gebruiken





Een gesprek voeren

Druk op een van de 3 snelkiestoetsen OF

Druk op toets Bellen om kiezen met spraak te activeren (alleen bij ondersteuning hiervan op uw telefoon) OF

Kiezen vanaf uw telefoon.

Inkomend gesprek

Druk op toets Bellen om te beantwoorden.
Opmerking: Schakel bij beantwoorden via uw handset (privémodus) de Car Kit of de **Bluetooth**-verbinding op uw telefoon uit.

Tijdens gesprek

Druk op toets Bellen om op te hangen

Nummer alleen opslaan bij nieuwere telefoons

Kies het gewenste nummer en schakel het gesprek in. Houd tijdens het gesprek de gewenste snelkiestoets ingedrukt. Toets licht blauw op zodra het nummer is opgeslagen.

Nummer opslaan bij oudere en nieuwere telefoons

Ontvang een inkomend gesprek van een gewenst nummer. Houd tijdens het gesprek de gewenste snelkiestoets ingedrukt. Toets licht blauw op zodra het nummer is opgeslagen.

Gesprek in de wachtrij plaatsen (tweede inkomend gesprek)

Houd de toets Bellen ingedrukt om het inkomende gesprek te beantwoorden, waarbij de oorspronkelijke beller in de wachtrij wordt geplaatst.

Houd de toets Bellen opnieuw ingedrukt om terug te gaan naar de eerste beller.

Andere gebruiker

Druk op de toets Andere gebruiker om de ene telefoon los te koppelen en een andere telefoon binnen een bereik aan te sluiten.

Opmerking: de telefoon moet eerder zijn gekoppeld aan een hands-free apparaat.

Status LED-lampje

	Continu brandend	Snel knipperend	Langzaam knipperend
Amber	Voeding staat aan, geen telefoon gekoppeld of aangesloten		
Blauw	**Bluetooth** is gekoppeld en aangesloten Alles werkt naar behoren	Apparaat is in modus voor koppelen	Telefoon is wel gekoppeld, maar nog niet aangesloten
Blauw	Bezig met gesprek	Inkomend of uitgaand gesprek	Oorspronkelijke beller in wachtrij geplaatst
Rood	Batterij bijna leeg		
Blauw	Telefoonnummer opgeslagen naar voorkeur	Inkomend gesprek vanaf opgeslagen nummer	Opgeslagen nummer staat in wachtrij

⚠ WAARSCHUWING! BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR BATTERIJGEBRUIK

Nalatigheid om deze veiligheidsvoorschriften te lezen en op te volgen kan leiden tot brand, explosie, elektrische schok of ander gevaar, dat ernstig en/of fataal letsel en/of beschadiging van eigendommen kan veroorzaken.

- Onderwerp de batterijsets niet aan: wijzigen, openen, laten vallen, verpletteren, doorboren of vermorzelen.
- De batterijset bevat een NiMH-batterij, die ontvlambaar is. Houd deze uit de nabijheid van open vuur.
- Voorkom dat metalen voorwerpen zoals munten of sleutels in contact komen met de batterijset, en steek geen vreemde voorwerpen in de set of de poorten ervan, om kortsluiting of andere mogelijke gevaren te voorkomen
- Houd uw batterijset droog en gebruik deze niet met natte handen. Vocht in of op uw batterijset kan leiden tot een elektrische schok. Bij blootstelling aan vocht tijdens gebruik onmiddellijk loskoppelen. Als uw batterijset nat wordt, laat u deze eerst door een hiertoe bevoegd en opgeleid technicus beoordelen voordat u het product weer gaat gebruiken.
- Batterijsets mogen alleen worden gebruikt voor de voeding van het **Bluetooth** Hands-Free Visor-apparaat.
- Tijdens gebruik kan uw batterijset heet worden. Dit is normaal. Om oververhitting echter te voorkomen, houdt u het gebied om uw batterijset goed geventileerd en plaatst u tijdens gebruik niets op of om de batterijset. Gebruik uw batterijset niet in de nabijheid van een warmtebron, ventilatiekanaal of in het directe zonlicht. Uw batterijset dient te worden gebruikt binnen een temperatuurbereik van 10 °C – 27 °C.
- Controleer tijdens gebruik regelmatig of de kabel voor de ingangsspanning stevig vastzit. Losse voedingskabels kunnen schadelijke warmte genereren, die uw batterijset kan beschadigen.
- Als uw batterijset begint op te zwellen of anderszins groter wordt, een sterke geur vrijgeeft of te heet wordt om nog aan te raken, stopt u met het gebruik van de batterijset en laat u de veiligheid van het product eerst beoordelen door een hiertoe bevoegd en opgeleid elektrotechnicus, voordat u doorgaat met het gebruik ervan.
- Controleer uw batterijset en kabels vóór gebruik op beschadiging. Laat een eventueel beschadigd onderdeel vóór gebruik repareren of vervangen.

- Uw batterijset is niet geschikt voor onderhoud door de gebruiker. Probeer niet om dit product te openen, te wijzigen of te repareren.
- Als de batterij binnen in uw batterijset om een bepaalde reden lekt, stopt u met het gebruik ervan en zorgt u ervoor dat de inhoud van de batterijset niet in contact komt met uw huid of ogen. Als zich per abuis een contact heeft voorgedaan, wast u het getroffen gebied met grote hoeveelheden water en raadpleegt u onmiddellijk een arts.
- Uw batterijset is geen speelgoed. Houd deze buiten bereik van kinderen. Zorg ervoor dat alle personen die dit product gebruiken, deze waarschuwingen en voorschriften lezen en opvolgen.
- Houd de batterijset niet op verlengd opladen, wanneer deze niet in gebruik is.

Verbetering van prestaties door juiste zorg voor en opslag van uw batterijset

- Opladen vóór gebruik.
- Sla de batterijset altijd volledig opgeladen op.
- Nieuwe batterijsets moeten enkele malen volledig worden opgeladen en ontladen voordat deze hun volledige capaciteit bereiken; oplaadbare batterijen ontladen zichzelf wanneer deze ongebruikt worden gelaten.
- Het is belangrijk dat u uw batterijset elke keer volledig ontlaadt en dan weer volledig oplaadt. Als u dit niet doet, kan dit de levensduur van de batterij aanzienlijk bekorten.
- Als de batterij een maand of langer niet wordt gebruikt, dient deze te worden losgekoppeld van het apparaat en te worden opgeslagen op een koele, droge en schone plaats; sla de batterijset niet op bij hogere temperaturen (bijvoorbeeld in uw auto) of bij hoge luchtvochtigheid.

Behandeling van uw set batterijen als afval

- Verbrand de batterijset niet of verwerk deze niet als afval in een vuur of magnetronoven.
- Verwijder de batterijset niet als normaal afval, aangezien deze een NiMH-batterij bevat. Raadpleeg uw plaatselijke gemeentelijke afvalverwerkingsbedrijf of de civiele overheid voor voorschriften voor de correcte verwerking als afval van een NiMH-batterij.
- In de VS en Canada: Dit merkteken geeft aan dat uw batterijset kan worden gerecycled door de Rechargeable Battery Recovery Corporation (“RBRC”). Wanneer u uw batterijset wilt wegdoen, neemt u contact op met de RBRC via 1-800-8-BATTERY of **www.rbrc.org**.

Uw Kensington-product registreren

Registreer uw Kensington-product online op **www.kensington.com**.

Technische ondersteuning

Technische ondersteuning is beschikbaar voor alle geregistreerde gebruikers van Kensington-producten. Technische ondersteuning is gratis, met uitzondering van de kosten van interlokale of internationale telefoongesprekken (indien van toepassing). Contactinformatie voor technische ondersteuning treft u aan op de achterzijde van deze handleiding.

Ondersteuning via internet

Voor een antwoord op een eventueel probleem kunt u terecht in de sectie Frequently Asked Questions(FAQ) in het gedeelte Support van de Kensington-website: **www.support.kensington.com**.

Telefonische ondersteuning

Technische ondersteuning is gratis, met uitzondering van interlokale of internationale telefoongesprekken (indien van toepassing). Raadpleeg **www.kensington.com** voor openingstijden van de telefonische ondersteuning. In Europa is technische ondersteuning telefonisch beschikbaar van maandag tot en met vrijdag van 09:00 tot 21:00 uur.

Let bij het opbellen naar ondersteuning op het volgende:

- Als u opbelt, dient u tevens toegang tot uw computer te hebben
- Zorg ervoor dat u de volgende informatie bij de hand hebt:
  - Naam, adres en telefoonnummer
  - De naam van het Kensington-product
  - Symptomen van het probleem en de oorzaak ervan

Twee jaar beperkte garantie

KENSINGTON COMPUTER PRODUCTS GROUP (“KENSINGTON”) garandeert uitsluitend de oorspronkelijke koper van dit product van een door Kensington erkende wederverkoper of distributeur gedurende twee jaar vanaf de aankoop van dit product op de volgende wijze dat het vrij is van defecten in materiaal en uitvoering. Kensington behoudt zich het recht voor om, voordat sprake is van enige verplichting volgens deze beperkte garantie, het beschadigde Kensington-product te inspecteren, waarbij alle kosten van verzending van het Kensington-product naar Kensington voor inspectie uitsluitend zullen worden gedragen door de koper. Voor het toegewezen krijgen van een schadevergoeding volgens deze beperkte garantie dient de koper binnen 60 dagen na het optreden van het gebrek een claim in te dienen bij Kensington en dient deze acceptabel bewijs van oorspronkelijke eigendom van het product (zoals een oorspronkelijke factuur of kassabon, garantiekaart voor registratie, on-line registratie of overige documentatie die voor Kensington acceptabel is) te overleggen. KENSINGTON heeft de keuze om het onder deze garantie vallende defecte apparaat te repareren of te vervangen. Bewaar uw aankoopbewijs als bewijs van de datum van aanschaf door

de oorspronkelijke koper. U hebt het nodig voor elke service onder deze garantie. Voor de geldigheid van deze garantie moet het product zijn gehanteerd en gebruikt overeenkomstig de bij deze beperkte garantie behorende instructies. Deze beperkte garantie dekt niet eventuele schade als gevolg van een ongeluk, verkeerd of onjuist gebruik, of nalatigheid. Deze beperkte garantie is alleen geldig als het product wordt gebruikt in combinatie met de apparatuur die is aangegeven op de verpakking van het product. Lees de gegevens op de verpakking of neem contact op met Technische ondersteuning van KENSINGTON. Deze beperkte garantie is niet-overdraagbaar en niet van toepassing op een koper die het product heeft gekocht van of bij een niet door Kensington erkende wederverkoper of distributeur, inclusief, doch niet beperkt tot, aankopen via veilingsites op internet. Deze garantie laat de eventuele andere wettelijke rechten die u van rechtswege geniet, onverlet. Neem voor de garantieprocedures contact op met KENSINGTON op of via een van de onderstaande nummers voor technische ondersteuning.

AFWIJZING VAN GARANTIE

MET UITZONDERING VAN DE IN DIT DOCUMENT REEDS VERSTREKTE GARANTIE EN BINNEN DE BEPERKINGEN VAN DE WET, WIJST KENSINGTON ALLE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, AF, INCLUSIEF ALLE GARANTIES TEN AANZIEN VAN VERKOOPBAARHEID EN/OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. IN ZOVERRE DAT ENIGE IMPLICIETE GARANTIES TOCH VAN RECHTSWEGE BESTAAN, WORDEN DERGELIJKE GARANTIES BEPERKT TOT DE DUUR VAN DE ONDERHAVIGE GARANTIE. BEPAALDE STATEN OF LANDEN STAAN GEEN BEPERKING TOE VAN DE DUUR VEN EEN IMPLICIETE GARANTIE, WAARDOOR DE BOVENSTAANDE BEPERKINGEN MOGELIJK NIET OP U VAN TOEPASSING ZIJN.

BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

REPARATIE OF VERVANGING VAN DIT PRODUCT ZOALS HIERIN IS VOORZIEN, IS UW ENIGE RECHT ALS CONSUMENT. KENSINGTON KAN NIET AANSPRAKELIJK WORDEN GEHOUDEN VOOR ENIGE BIJZONDERE, INCIDENTELE OF VERVOLGSCHADE, INCLUSIEF DOCH NIET BEPERKT TOT DERVING VAN INKOMSTEN, DERVING VAN WINSTEN, VERLIES VAN GEBRUIK VAN SOFTWARE, VERLIES OF HERSTEL VAN GEGEVENS, HUUR OF VERVANGING VAN APPARATUUR, UITVALTIJD, SCHADE AAN EIGENDOM EN CLAIMS VAN DERDEN, WELKE KUNNEN VOORTVLOEIEN UIT ENIGE THEORETISCHE BENADERING VAN HERSTEL, WAARONDER DIE MET BETREKKING TOT GARANTIE, CONTRACT, DE WET OF ONRECHTMATIGE DAAD. NIETTEGENSTAANDE DE GELDIGHEIDSDUUR VAN ENIGE BEPERKTE GARANTIE OF ENIGE GARANTIE OP BASIS VAN DE WET, OF INDIEN ENIGE BEPERKTE GARANTIE NIET VOLDOET AAN HAAR EIGENLIJKE DOEL, ZAL DE GEHELE AANSPRAKELIJKHEID VAN KENSINGTON NIMMER MEER BEDRAGEN DAN DE AANSCHAFPRIJS VAN DIT PRODUCT. IN BEPAALDE STATEN OF LANDEN IS DE UITSLUITING OF BEPERKING VAN INCIDENTELE OF VERVOLGSCHADE NIET GEOORLOOFD, WAARDOOR DE BOVENSTAANDE BEPERKING OF UITSLUITING MOGELIJK NIET OP u VAN TOEPASSING IS. DEZE GARANTIE BIEDT U SPECIFIEKE WETTELIJKE RECHTEN, TERWIJL U TEVENS MOGELIJKE ANDERE RECHTEN GENIET, DIE VERSCHILLEN VAN LAND TOT LAND EN VAN REGIO TOT REGIO.

Federal Communications Commission Interference Statement (FCC-verklaring over interferentie)

Opmerking: dit apparaat is getest en in overeenstemming bevonden met de beperkingen van een digitaal apparaat van Klasse B, zulks ingevolge Deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze beperkingen zijn ontwikkeld om een redelijke mate van bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie bij installatie in een huiselijke omgeving. Door deze apparatuur wordt radiofrequentie-energie voortgebracht en verbruikt, en kan dit type energie worden uitgestraald. Als de apparatuur niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze schadelijke radiostoring veroorzaken. Er is echter geen garantie dat de storing niet zal optreden in een specifieke configuratie. Als deze apparatuur schadelijke radio- of tv-storing veroorzaakt (u kunt dit controleren door de apparatuur uit en weer in te schakelen), probeert u het probleem te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen uit te voeren:

- Verplaats de ontvangstantenne of wijzig de richting ervan.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Neem contact op met de leverancier of een ervaren radio-/tv-technicus voor assistentie.

Federal Communication Commission Declaration of Conformity (FCC-verklaring van conformiteit)

Dit product voldoet aan de eisen van Deel 15 van de FCC-richtlijnen. Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Het apparaat mag geen schadelijke radiostoring veroorzaken en (2) het apparaat moet alle ontvangen radiostoringen accepteren, inclusief radiostoring die de werking kan verstoren. Zoals bepaald in sectie 2.909 van de FCC-voorschriften ligt de verantwoordelijkheid voor dit apparaat bij Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, VS.

WIJZIGINGEN: Wijzigingen die niet expliciet zijn goedgekeurd door Kensington, kunnen het recht van de gebruiker volgens de FCC-voorschriften om dit apparaat te bedienen, nietig maken en dienen dan ook niet te worden aangebracht.

CE-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Kensington verklaart dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en overige relevante bepalingen van van toepassing zijnde EC-richtlijnen.

Een exemplaar van de conformiteitsverklaring is verkrijgbaar via **www.support.kensington.com**.

INFORMATIE UITSLUITEND VOOR LIDSTATEN VAN DE EU

Het gebruik van het pictogram geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Door dit product op de juiste wijze weg te werpen, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen, die anders mogelijk worden veroorzaakt door een onjuiste afvalverwerking van dit product. Neem voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product contact op met de afvalverwerking in uw woonplaats, de dienst voor verwerking van huishoudelijk afval of de winkel waar u dit product hebt aangeschaft.

⚠ WAARSCHUWING!

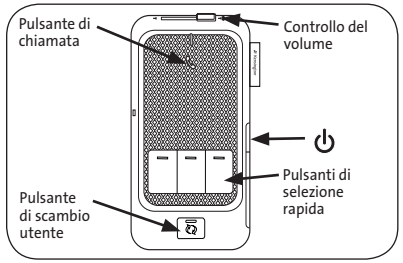
- Voorkom dat het apparaat op een dusdanige wijze wordt geïnstalleerd dat de functionaliteit van veiligheidsmiddelen zoals airbags wordt aangetast.
- Installeer dit apparaat niet op een plaats waardoor het zicht van de bestuurder wordt gehinderd of de rijstijl wordt belemmerd.

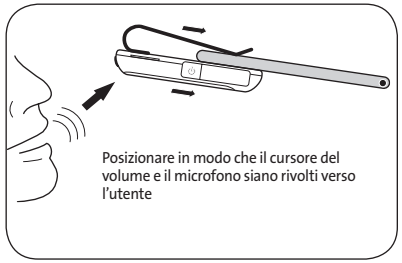
Het gebruik van een mobiel elektronisch apparaat kan de aandacht afleiden. Rijd op een verantwoorde wijze. Sluit uw product aan en stel dit in voordat u gaat rijden. Houd uw volledige aandacht bij de weg terwijl u rijdt. Stop op een veilige plaats, en waar dit ook is toegestaan, aan de kant van de weg als u de instellingen van dit apparaat wilt bekijken of wijzigen.

Kensington en ACCO zijn gedeponeerde handelsmerken van ACCO Brands. The Kensington Promise is een servicemerk van ACCO Brands. **Bluetooth** is een gedeponeerd handelsmerk van **Bluetooth** SIG, Inc. Alle andere gedeponeerde en niet-gedeponeerde handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

© 2008 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Elke ongeautoriseerde vorm van kopiëren, dupliceren en reproductie anderszins is verboden als hiervoor geen schriftelijke toestemming is verleend door Kensington Computer Products Group. Alle rechten voorbehouden. 10/08

Utilizzo del kit per auto





Per effettuare una chiamata

Premere uno dei 3 pulsanti di selezione rapida OPPURE

Premere il pulsante di chiamata per attivare la composizione vocale (solo se il telefono supporta tale funzione) OPPURE

Consente di comporre il numero dal telefono.

Chiamata in entrata

Premere il pulsante di chiamata per rispondere
Nota: per rispondere dal ricevitore telefonico (modalità Privacy), assicurarsi di aver spento il kit per auto o aver disattivato la connessione **Bluetooth** sul proprio telefono.

Durante una chiamata

Premere il pulsante di chiamata per riagganciare.

Memorizzazione di un numero di telefono solo per i nuovi modelli

Comporre il numero desiderato e inviare la chiamata. Durante la chiamata, tenere premuto il pulsante di selezione rapida desiderato. Il pulsante si illuminerà di blu una volta memorizzato il numero

Memorizzazione di un numero di telefono per modelli nuovi e precedenti

Ricevere una chiamata in entrata da un numero desiderato. Durante la chiamata, tenere premuto il pulsante di selezione rapida desiderato. Il pulsante si illuminerà di blu una volta memorizzato il numero.

Chiamata in attesa (seconda chiamata in entrata)

Tenere premuto il pulsante di chiamata per rispondere alla chiamata in entrata, mettendo in attesa la prima chiamata ricevuta.

Tenere premuto il pulsante di chiamata per tornare alla chiamata precedente

Scambio utente

Premere il pulsante di scambio utente per disconnettere un telefono e connettersi a un secondo telefono presente nelle vicinanze.

Nota: è necessario collegare precedentemente il telefono con il dispositivo per conversazioni a mani libere.

Stato della spia del LED

	Acceso	Lampeggio veloce	Lampeggio lento
Ambra	Il dispositivo è acceso, nessun telefono collegato oppure connesso		
Blu	Il **Bluetooth** è collegato e connesso Funzionamento corretto	Il dispositivo è in modalità di rilevamento dei collegamenti	Il telefono è collegato, ma non connesso
Blu	Chiamata in corso	Chiamata in entrata o in uscita	Prima chiamata in attesa
Rosso	Batteria scarica		
Blu	Numero di telefono memorizzato nella destinazione predefinita	Chiamata in entrata da un numero memorizzato	Il numero memorizzato è in attesa

⚠ AVVERTENZA! ISTRUZIONI IMPORTANTI PER UN UTILIZZO SICURO DELLA BATTERIA

La mancata lettura e osservanza delle informazioni sulla sicurezza potrebbe causare incendi, esplosioni, scosse elettriche o altri pericoli causando lesioni gravi e/o fatali e/o danni materiali.

- Non modificare, disassemblare, aprire, fare cadere, schiacciare, perforare o lacerare i battery pack.
- Il battery pack contiene una batteria NiMH infiammabile. Tenere lontano da fiamme aperte.
- Per prevenire cortocircuiti e altri potenziali rischi, evitare il contatto della batteria con oggetti metallici come monete, chiavi e non inserire oggetti estranei all'interno del battery pack.
- Tenere il battery pack all'asciutto e non utilizzare con le mani bagnate. Eventuale umidità all'interno o sul battery pack potrebbe causare scosse elettriche. Se esposto all'umidità durante l'uso, scollegare immediatamente il battery pack. Se il battery pack viene a contatto con l'umidità, far valutare a un tecnico qualificato la sicurezza del prodotto prima di riprendere a utilizzarlo.
- Il battery pack dovrebbe essere utilizzato per alimentare esclusivamente il dispositivo **Bluetooth** per conversazioni a mani libere.
- Durante l'utilizzo il battery pack può surriscaldarsi. Ciò è normale. Tuttavia, per prevenire il surriscaldamento, mantenere una buona ventilazione dell'area circostante il battery pack e non collocare alcun oggetto sopra o attorno il battery pack durante il funzionamento. Non utilizzare il battery pack vicino a fonti di calore, termoventilatori e non esporlo ai raggi solari diretti. Il battery pack dovrebbe essere utilizzato con temperature comprese tra 10 e 27 °C.
- Durante l'utilizzo controllare regolarmente che il cavo della corrente di alimentazione di ingresso sia collegato saldamente. I contatti allentati possono causare un surriscaldamento dannoso per il battery pack.
- Se il battery pack inizia a emettere un forte odore o si espande oppure scotta, interrompere l'uso della batteria e far esaminare il prodotto da un tecnico qualificato.
- Prima dell'uso controllare che il battery pack e i cavi non presentino punti danneggiati. Richiedere la riparazione o la sostituzione di eventuali parti danneggiate prima dell'uso.
- Il battery pack non può essere riparato dall'utente. Non tentare di aprire, modificare o riparare il dispositivo.
- Se la batteria all'interno del battery pack presenta delle perdite, interrompere l'utilizzo ed evitare il contatto del contenuto del battery pack con la pelle o gli occhi. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente con acqua l'area interessata e contattare immediatamente un medico.
- Il battery pack non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Assicurarsi che chiunque utilizzi il prodotto legga e segua le istruzioni indicate nelle presenti avvertenze e istruzioni.
- Non lasciare il battery pack in ricarica per periodi prolungati quando non utilizzato.

Miglioramento delle prestazioni tramite la manutenzione e la custodia del battery pack

- Caricare il dispositivo prima dell'utilizzo.
- Custodire sempre il battery pack completamente carico.
- È necessario caricare completamente e lasciar scaricare i battery pack nuovi più volte, prima che siano pienamente operativi; le batterie ricaricabili si scaricano automaticamente se non utilizzate.
- È necessario ogni volta lasciar scaricare e quindi caricare completamente il battery pack. Ignorare tale indicazione comporta una significativa riduzione nella vita della batteria.
- Se la batteria non verrà utilizzata per un mese o per un periodo superiore, si consiglia di rimuoverla dal dispositivo e custodirla in un luogo fresco, asciutto e pulito. Non custodire il battery pack in ambienti con temperatura o umidità elevate (ad esempio in auto).

Smaltimento del battery pack

- Non incenerire o gettare il battery pack nel fuoco, né introdurlo in un forno a microonde.
- Non adottare le normali misure di smaltimento previste per i rifiuti urbani, poichè il battery pack contiene una batteria NiMH. Consultare le autorità comunali locali per le istruzioni su come smaltire correttamente una batteria NiMH.
- Negli Stati Uniti e in Canada: questo marchio indica che il battery pack verrà riciclato dall'RBRC . (Rechargeable Battery Recovery Corporation). Se si desidera smaltire il battery pack, contattare l'RBRC al numero +1 800 8 BATTERY oppure visitare il sito **www.rbrc.org**.

Registrazione del prodotto Kensington acquistato

Effettuare la registrazione in linea del prodotto Kensington acquistato sul sito **www.kensington.com**.

Supporto tecnico

Per tutti gli utenti registrati dei prodotti Kensington è disponibile il supporto tecnico. Il servizio è gratuito salvo il costo della telefonata e l'addebito delle tariffe telefoniche interurbane, ove applicabili. Sul retro di queste istruzioni sono riportate le informazioni per contattare il servizio di supporto tecnico.

Supporto Web

La soluzione al proprio problema potrebbe essere elencata nella sezione Frequently Asked .Questions (FAQs) dell'area Support del sito Web di Kensington **www.support.kensington.com**.

Supporto telefonico

Il servizio è gratuito salvo l'addebito delle tariffe telefoniche interurbane, ove applicabili. Visitare **www.kensington.com** per consultare gli orari del servizio di supporto telefonico. In Europa il supporto tecnico è disponibile telefonicamente dal lunedì al venerdì, dalle 09.00 alle 21.00.

Tenere presente quanto riportato di seguito.

- Chiamare da un telefono vicino al dispositivo.
- Prepararsi a fornire le informazioni seguenti:
  - nome, indirizzo e numero di telefono;
  - nome del prodotto Kensington;
  - sintomi e causa del problema.

Garanzia limitata di due anni

KENSINGTON COMPUTER PRODUCTS GROUP ("KENSINGTON") garantisce solo all'utente che ha originariamente acquistato il presente prodotto presso un rivenditore autorizzato o un distributore Kensington che il prodotto stesso è esente da difetti nei materiali e da errori umani in situazioni di uso normale per due anni dalla data di acquisto. Precedentemente a qualsiasi tipo di obbligo nell'ambito della presente garanzia limitata, Kensington si riserva il diritto di controllare il prodotto Kensington danneggiato e tutte le spese sostenute per la spedizione del prodotto a Kensington per il suddetto controllo verranno sostenute unicamente dall'acquirente. Per ottenere un risarcimento nell'ambito della presente garanzia limitata, l'acquirente deve fare ricorso a Kensington entro 60 giorni dall'accaduto, nonché presentare una prova attendibile della proprietà originale del prodotto (ad esempio una ricevuta originale, la registrazione della scheda di garanzia, la registrazione in linea o qualsiasi altro tipo di documentazione giudicata attendibile da Kensington). KENSINGTON può, a propria discrezione, riparare o sostituire l'unità difettosa coperta dalla presente garanzia. Conservare lo scontrino come prova della data di acquisto da parte dell'acquirente originale, da utilizzare per qualsiasi servizio di garanzia. Per la validità della garanzia limitata è necessario che il prodotto sia stato maneggiato e utilizzato nelle modalità indicate nelle istruzioni accluse. La presente garanzia limitata non copre eventuali danni dovuti a incidenti, uso errato o improprio o negligenza. La garanzia limitata è valida solo se il prodotto viene utilizzato con le apparecchiature specificate sulla confezione. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle indicazioni riportate sulla confezione o contattare il servizio di supporto tecnico KENSINGTON. La presente garanzia limitata non è trasferibile né applicabile ai prodotti acquistati da un rivenditore o distributore non autorizzato da Kensington, inclusi in via esemplificativa i siti di aste su Internet. Questa garanzia non ha effetto su eventuali altri diritti derivanti dalla legge in vigore. Contattare KENSINGTON visitando il sito **www.support.kensington.com** o telefonando a uno dei numeri di supporto tecnico elencati di seguito per le procedure relative al servizio di garanzia.

ESCLUSIONE DI GARANZIA

TRANNE PER LA GARANZIA LIMITATA QUI FORNITA, NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE KENSINGTON ESCLUDE TUTTE LE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESE TUTTE LE GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ E/O IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI. NEL CASO IN CUI LA LEGGE IN VIGORE IMPONGA GARANZIE IMPLICITE, TALI GARANZIE SONO LIMITATE ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO LIMITAZIONI SULLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA, QUINDI È POSSIBILE CHE LE SUDDETTE LIMITAZIONI NON SIANO APPLICABILI AL PROPRIO PAESE.

LIMITI DI RESPONSABILITÀ

LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO NEI TERMINI QUI DESCRITTI È L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO DISPONIBILE PER IL CLIENTE. KENSINGTON NON SARÀ RESPONSABILE IN CASO DI DANNI PARTICOLARI, INCIDENTALI O INDIRETTI, COMPRESI, MA NON SOLO, PERDITA DI GUADAGNI O PROFITTI, MANCATO UTILIZZO DEL SOFTWARE, PERDITA O RECUPERO DI DATI, NOLEGGIO DI ATTREZZATURE SOSTITUTIVE, TEMPO DI INATTIVITÀ, DANNI A PROPRIETÀ E RICHIESTE DI INDENNIZZO DA PARTE DI TERZI DERIVANTI DA QUALSIASI IPOTESI DI RECUPERO, COMPRESI GARANZIA, CONTRATTO, REGOLAMENTI O ATTI ILLECITI. A PRESCINDERE DAI TERMINI DI QUALSIASI GARANZIA LIMITATA O IMPLICITA PER LEGGE, O NEL CASO IN CUI UNA GARANZIA LIMITATA NON SODDISFI IL PROPRIO SCOPO ESSENZIALE, LA RESPONSABILITÀ DI KENSINGTON NON SARÀ MAI SUPERIORE AL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI INCIDENTALI O INDIRETTI, QUINDI È POSSIBILE CHE LA SUDDETTA LIMITAZIONE O ESCLUSIONE NON SIA APPLICABILE AL PROPRIO PAESE. QUESTA GARANZIA CONFERISCE AL CLIENTE DIRITTI LEGALI SPECIFICI. È POSSIBILE GODERE ANCHE DI ALTRI DIRITTI, VARIABILI A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE.

Avviso sulle interferenze della Federal Communication Commission (FCC)

Nota: questo apparecchio è stato sottoposto a test ed è risultato conforme ai limiti dei dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono progettati per fornire un'adeguata protezione da interferenze dannose in un ambiente residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere onde radio e, se non installato e utilizzato in conformità con le istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non è comunque garantito che tali interferenze non possano verificarsi con installazioni particolari. Se il dispositivo causa interferenze dannose alla ricezione dei programmi radiofonici o televisivi, che possono essere verificate spegnendolo e riaccendendolo, si consiglia di provare a eliminare l'interferenza adottando una o più misure indicate di seguito:

- cambiare l'orientamento o la posizione dell'antenna ricevente;
- allontanare il dispositivo dal ricevitore;
- contattare il rivenditore o un tecnico specializzato in sistemi radiotelevisivi.

Dichiarazione di conformità della Federal Communication Commission (FCC)

Il prodotto è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento del dispositivo è soggetto a due condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare eventuali interferenze in ricezione, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento indesiderato. Come stabilito dalla Sezione 2.909 delle norme FCC, la parte responsabile di questo dispositivo è Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA.

MODIFICHE: qualsiasi modifica non espressamente approvata da Kensington può invalidare il diritto del cliente all'utilizzo del dispositivo in conformità con le norme FCC e non deve essere apportata.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Kensington dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni delle "direttive CE applicabili".

Per una copia della Dichiarazione di conformità, andare all'URL **www.support.kensington.com**.

INFORMAZIONI SOLO PER GLI UTENTI IN STATI MEMBRI DELL'UNIONE EUROPEA

L'uso di questo simbolo indica che il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Garantendo un corretto smaltimento di questo prodotto si contribuisce a evitare potenziali danni all'ambiente e alla salute, che potrebbero altrimenti essere causati dallo smaltimento errato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'apposito ufficio locale, al servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

⚠ AVVERTENZA!

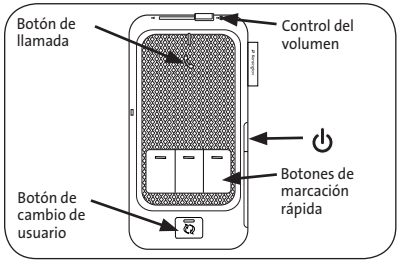
- Non installare questa unità in nessun modo che possa impedire il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza, come ad esempio gli airbag.
- Non installare questo dispositivo in nessun luogo che ostruisca la visuale del guidatore o ostacoli la stabilità di guida.

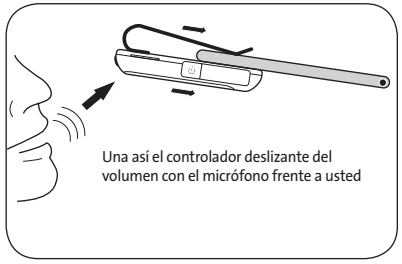
L'utilizzo di un dispositivo elettronico mobile può portare a distrazione. Guidare in modo responsabile. Collegare e fissare il prodotto prima di iniziare a guidare. Mantenere l'attenzione fissa sulla strada. Accostarsi al lato della strada e fermarsi in un luogo sicuro e consentito dalla legge per cambiare le impostazioni del dispositivo.

Kensington e ACCO sono marchi registrati di ACCO Brands. The Kensington Promise è un marchio di servizio di ACCO Brands. **Bluetooth** è un marchio registrato di **Bluetooth** SIG, Inc. Tutti gli altri marchi, registrati e non registrati, sono di proprietà dei rispettivi produttori.

© 2008 Kensington Computer Products Group, una divisione di ACCO Brands. È vietata la copia, la duplicazione o qualsiasi altra forma non autorizzata di riproduzione del contenuto del presente documento senza previo consenso scritto di Kensington Computer Products Group. Tutti i diritti riservati. 10/08

Utilización del kit para coche





Realizar una llamada

Pulse uno de los 3 botones de marcación rápida O

Pulse el botón de llamada para activar la marcación de voz (sólo si el teléfono cuenta con esta función) O

Marque en el teléfono.

Llamada entrante

Pulse el botón de llamada para contestar
Nota: para responder con el auricular (modo privado), asegúrese de apagar el kit del coche o desactivar la conexión **Bluetooth** del teléfono.

Durante la llamada

Pulse el botón de llamada para colgar.

Memorizar sólo un número en los teléfonos más nuevos

Marque el número deseado y active la llamada. Durante la llamada, pulse y mantenga pulsado el botón de marcación rápida. El botón se iluminará en azul cuando se memorice el número.

Memorizar un número en teléfonos antiguos y nuevos

Recibir una llamada entrante de un número deseado. Durante la llamada, pulse y mantenga pulsado el botón de marcación rápida. El botón se iluminará en azul cuando se memorice el número.

Llamada en espera (segunda llamada entrante)

Pulse y mantenga pulsado el botón de llamada para responder a la llamada entrante dejando en espera la primera llamada.

Pulse y mantenga pulsado el botón de llamada para volver a la primera llamada.

Cambio de usuario

Pulse el botón de cambio de usuario para desconectar un teléfono y conectarse con otro que esté dentro del rango.

Nota: el teléfono debe haber sido sincronizado previamente con un dispositivo de manos libres.

Indicador de estado

	Sólido	Parpadeo rápido	Parpadeo lento
Ámbar	Encendido, pero sin teléfono sincronizado o conectado		
Azul	**Bluetooth** está sincronizado y conectado Todo funciona perfectamente	El dispositivo está en modo de descubrimiento de sincronización	Teléfono sincronizado, pero no conectado
Azul	Llamada en curso	Llamada entrante o saliente	Primera llamada en espera
Rojo	Nivel de batería bajo		
Azul	Número de teléfono memorizado en ubicación predefinida	Llamada entrante de número memorizado	Número memorizado en espera

⚠ ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA EL USO DE LA BATERÍA

Si no lee ni sigue estas instrucciones de seguridad, pueden producirse incendios, explosiones, descargas eléctricas u otros accidentes, lo cual ocasionaría lesiones graves o mortales, o daños materiales.

- No modifique, desmonte, abra, deje caer, aplaste, perfore ni triture los paquetes de baterías.
- El paquete de baterías contiene una batería de NiMH, que es inflamable. Manténgalo alejado de las llamas.
- Para evitar el riesgo de corto circuito u otros riesgos potenciales, no permita que objetos metálicos, como monedas o llaves, entren en contacto con la batería y no inserte objetos extraños en el paquete de baterías.
- Mantenga el paquete de baterías en un lugar seco y no lo utilice con las manos mojadas. Si la humedad penetra o entra en contacto con el paquete de baterías, podrán producirse descargas eléctricas. Si está expuesto a la humedad durante su utilización, desenchúfelo inmediatamente. Si los paquetes de baterías se mojan, póngase en contacto con un técnico especializado para que evalúe la seguridad del producto antes de volver a utilizarlo.
- Los paquetes de baterías sólo deben utilizarse para alimentar el dispositivo de manos libres con **Bluetooth**.
- El paquete de baterías podría calentarse durante su funcionamiento. Esto es normal. No obstante, para evitar el sobrecalentamiento, mantenga una buena ventilación alrededor del paquete de baterías; no coloque nada encima o alrededor de éste mientras esté siendo utilizado. No utilice el paquete de baterías cerca de fuentes de calor o salidas de aire caliente, ni lo exponga a la luz directa del sol. El paquete de baterías debe utilizarse en temperaturas que oscilen entre 10–27°C (50–80°F).
- Durante su funcionamiento, compruebe frecuentemente que el cable de corriente de entrada está bien conectado. Las conexiones flojas pueden generar un calor nocivo y deteriorar el paquete de baterías.
- Si el paquete de baterías presenta deformaciones o se expande, emite un fuerte olor o se calienta al tacto, deje de utilizarlo y haga que un técnico especializado inspeccione el producto.

- Inspeccione el paquete de baterías y los cables para detectar posibles daños cada vez que los utilice. Cambie o haga reparar las piezas deterioradas antes de utilizarlos.
- El paquete de baterías no puede ser manipulado por cualquier usuario. No intente abrir, modificar o reparar éste.
- Si la batería situada dentro del paquete presenta fugas por algún motivo, deje que utilizarla y no permita que el contenido del paquete de baterías entre en contacto con su piel o los ojos. En el caso de que esto suceda, lave la zona afectada con agua abundante y consulte a su médico de inmediato.
- El paquete de baterías no es ningún juguete. Manténgalos fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que todas las personas que utilizan el producto han leído las advertencias e instrucciones y siguen éstas.
- No deje que el paquete de baterías se cargue durante largo rato cuando no lo utilice.

Mejor rendimiento con la atención y el almacenamiento adecuados del paquete de baterías

- Cargar antes de su uso.
- Guárdelo siempre que esté totalmente cargado.
- Los nuevos paquetes de baterías tienen que cargarse y descargarse varias veces para funcionar en toda su capacidad; las baterías recargables se descargan solas cuando no se utilizan.
- Es importante descargar por completo y luego cargar totalmente el paquete de baterías cada vez que lo utilice. Si no lo hace así, podría reducir significantemente la vida de la batería.
- Si la batería no se utiliza durante un mes o más, se recomienda que se retire del dispositivo y se guarde en un lugar frío, seco y limpio; no la guarde a temperaturas elevadas (por ejemplo en el coche) o en lugares de mucha humedad.

Eliminación del paquete de baterías.

- No incinere ni arroje el paquete de baterías al fuego ni lo coloque en un microondas.
- No tire el paquete de baterías en un contenedor normal pues contiene una batería NiMH. Consulte con las autoridades locales municipales o autoridad civil pertinente el modo correcto de eliminar las baterías NiMH.
- En EE UU y Canadá: Esta marca indica que el paquete de baterías será reciclado por la Rechargeable Battery Recovery Corporation ("RBRC"). Cuando necesite eliminar la batería, póngase en contacto con RBRC en el 1-800-8-BATTERY o **www.rbrc.org**.

Registro del producto Kensington

Registre su producto Kensington en línea en **www.kensington.com**.

Asistencia técnica

Existe asistencia técnica para todos los usuarios registrados de los productos de Kensington. La asistencia técnica se presta de forma gratuita, excepto por la tarifa telefónica y los costes de llamada de larga distancia, si corresponde. Puede encontrar la información de contacto para asistencia técnica en el reverso del manual.

Asistencia en la Web

Es posible que encuentre la solución a su problema en la sección de preguntas más frecuentes del área de asistencia técnica (Support) del sitio web de Kensington: **www.support.kensington.com**.

Asistencia telefónica

La asistencia técnica es gratuita, a menos que se realicen llamadas de larga distancia. Visite **www.kensington.com** para conocer las horas de atención. En Europa podrá disfrutar de asistencia técnica telefónica de lunes a viernes de 09:00 a 21:00.

Tenga esto siempre presente al llamar a asistencia técnica:

- Llame desde un teléfono que le permita acceder al dispositivo
- Tenga la siguiente información a mano:
  - Nombre, dirección y número de teléfono
  - El nombre del producto de Kensington
  - Síntomas del problema y cómo se produjeron

Garantía limitada de dos años

KENSINGTON COMPUTER PRODUCTS GROUP ("KENSINGTON") garantiza el producto únicamente a aquellas personas que hayan comprado el mismo directamente a un vendedor o distribuidor autorizado por Kensington contra todo defecto de material o de fabricación en circunstancias normales de uso y de mantenimiento durante dos años a partir de la fecha de compra original. Kensington se reserva el derecho, antes de contraer obligación alguna según lo expuesto en la presente garantía limitada, a inspeccionar el producto de Kensington deteriorado. Los gastos de envío de dicho producto a Kensington para su inspección correrán a cargo únicamente del comprador. A fin de recuperar dicho coste en el marco de la presente garantía limitada, el comprador deberá efectuar la reclamación pertinente a Kensington en un plazo de 60 días a partir del incidente, así como presentar pruebas aceptables de ser el propietario original del producto (recibo de compra original, inscripción de la tarjeta de garantía, inscripción en línea u otra documentación que Kensington considere aceptable). KENSINGTON podrá reparar o sustituir, según su criterio, la unidad defectuosa cubierta por la presente garantía. Guarde el certificado de compra, que sirve de prueba de la fecha de compra por el comprador original. Lo necesitará para cualquier servicio cubierto por la garantía. Para hacer valer la garantía limitada, el producto deberá haber sido manejado y utilizado conforme a las instrucciones que acompañan este documento. La presente garantía limitada no cubre ningún daño debido a un accidente, uso incorrecto, abuso o negligencia. La garantía limitada sólo será válida si se utiliza el producto en el equipo especificado en el embalaje del producto. Compruebe esta información en el embalaje o llame a asistencia técnica de KENSINGTON. La presente garantía limitada no es transferible y no se aplica a ningún comprador que haya comprador el producto a un vendedor o distribuidor no autorizado por Kensington. Ello incluye sin limitación alguna las compras en los sitios de subasta de Internet. Dicha garantía no afecta a ningún otro derecho legal contemplado por las legislaciones. Póngase en contacto con KENSINGTON en **www.support.kensington.com** o en alguno de los números de asistencia técnica señalados para conocer los procedimientos del servicio de garantía.

EXENCIÓN DE LA GARANTÍA

SALVO EN LO ESPECIFICADO EN LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA Y EN LA MEDIDA DE LO PERMITIDO POR LA LEY, KENSINGTON RENUNCIA A TODA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA TODA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. NO OBSTANTE Y EN LA MEDIDA EN QUE LA LEGISLACIÓN EXIJA LA EXISTENCIA DE ALGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA, ÉSTA QUEDARÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS O PAÍSES NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO CUAL LA LIMITACIÓN ARRIBA MENCIONADA NO SERÁ APLICABLE EN DICHO ESTADO O PAÍS.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

EL ÚNICO REMEDIO PROPORCIONADO AL USUARIO EN EL MARCO DE LA PRESENTE GARANTÍA SERÁ LA REPARACIÓN O LA SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO. KENSINGTON NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, FORTUITO O CONSECUENTE, INCLUIDOS SIN LÍMITE ALGUNO PÉRDIDAS DE INGRESOS, PÉRDIDAS DE BENEFICIOS COMERCIALES, IMPOSIBILIDAD DE UTILIZAR EL SOFTWARE, PÉRDIDA O RECUPERACIÓN DE DATOS, ALQUILER O SUSTITUCIÓN DEL EQUIPO, INTERRUPCIÓN DEL TRABAJO, DAÑOS MATERIALES, NI DEBERÁ RESPONDER A RECLAMACIONES DE TERCEROS SOBRE CUALQUIER BASE JURÍDICA DE REPARACIÓN DE DAÑOS, COMO GARANTÍA, CONTRATO, DISPOSICIÓN LEGAL O ACTO ILÍCITO. A PESAR DE LOS TÉRMINOS DE TODA GARANTÍA LIMITADA O GARANTÍA IMPLÍCITA CONTEMPLADA POR LA LEY, O EN EL CASO DE QUE LA GARANTÍA LIMITADA NO RESPONDA A SU PROPÓSITO ESENCIAL, LA RESPONSABILIDAD DE KENSINGTON NO SUPERARÁ EN NINGÚN CASO EL PRECIO DE COMPRA DEL PRESENTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS O PAÍSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS FORTUITOS O CONSECUENTES, EN CUYO CASO LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ARRIBA MENCIONADA NO SERÁ APLICABLE EN DICHO PAÍS O ESTADO. ESTA GARANTÍA LE CONCEDE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE POSEA TAMBIÉN OTROS DERECHOS, QUE PODRÁN VARIAR SEGÚN EL ESTADO Y EL PAÍS.

Declaración relativa a interferencias de la Comisión Federal de Comunicaciones

Nota: tras la realización de las pruebas pertinentes, se ha comprobado que el presente equipo respeta los límites exigidos a un dispositivo digital de Clase B, conforme al título 15 de la normativa de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU. (FCC). Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra interferencias nocivas en instalaciones residenciales. El equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza con arreglo a las instrucciones, puede ocasionar interferencias nocivas en comunicaciones de radio. Aun así, no existe garantía alguna de que no se producirán interferencias en una instalación determinada. Si el equipo provoca interferencias nocivas en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se señala al usuario que puede intentar corregir la interferencia tomando alguna de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o a ubicar la antena receptora
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Pida ayuda a su distribuidor o a un técnico de radio o televisión

Declaración de conformidad de la Comisión Federal de Comunicaciones

Este producto cumple con el título 15 de la normativa de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a dos condiciones: 1) El dispositivo no debe causar interferencias nocivas y 2) el dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluidas las interferencias que podrían ocasionar un funcionamiento no deseado. A tenor de lo expuesto en el apartado 2.909 de la normativa de la FCC, la responsabilidad del presente dispositivo corresponde a Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, EE. UU.

MODIFICACIONES: toda modificación no aprobada expresamente por Kensington puede invalidar la autoridad del usuario para manejar el dispositivo según lo especificado en las reglamentaciones de la FCC y por ello no deberá realizarse.

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE LA CE

Kensington declara que el presente producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las directivas aplicables de la CE.

Podrá obtener una copia de la declaración de conformidad en **www.support.kensington.com**.

INFORMACIÓN PARA LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA UNIÓN EUROPEA

La utilización del símbolo indica que el producto no se puede eliminar como cualquier otro residuo doméstico. Si garantiza la eliminación correcta del producto, contribuirá a prevenir eventuales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, las cuales podrían ser ocasionadas por la eliminación inadecuada del producto. Para obtener más información acerca del reciclaje del producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

⚠ ADVERTENCIA

- Evite instalar esta unidad de tal modo que interfiera con la funcionalidad de los dispositivos de seguridad, como los airbag.
- No instale este dispositivo en ningún lugar que obstruya la visión del conductor o afecte a la estabilidad de la conducción.

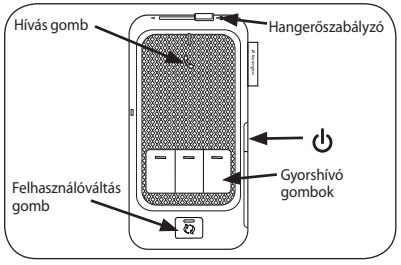
Utilizar un dispositivo electrónico móvil puede distraerle. Conduzca con precaución. Conecte e inicie el producto antes de ponerse en marcha. Mantenga la atención en la carretera mientas conduce. Si desea buscar o cambiar la configuración del dispositivo, detenga el vehículo en un lugar seguro y lícito.

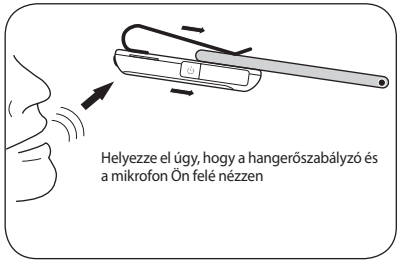
Kensington y ACCO son marcas comerciales registradas de ACCO Brands. The Kensington Promise es marca de servicio de ACCO Brands. **Bluetooth** es marca comercial registrada de **Bluetooth** SIG, Inc. Todas las otras marcas comerciales, registradas o no, son propiedad de sus propietarios respectivos.

© 2008 Kensington Computer Products Group, división de ACCO Brands. Queda prohibida la copia, duplicación u otro tipo de reproducción no autorizado del contenido a que se refiere el presente documento sin la previa autorización escrita de Kensington Computer Products Group. Reservados todos los derechos. 10/08

ESPAÑOL

Az autós készlet használata





Hívás

Nyomja meg a három gyorshívógombot VAGY

Nyomja meg a Hívás gombot a hangtárcsázás aktiválásához (csak ha a telefon támogatja a funkciót) VAGY

Tárcsázzon a telefonjáról.

Bejövő hívás

Nyomja meg a Hívás gombot a válaszhoz
Megjegyzés: Ahhoz, hogy a telefonkészüléken vegye fel a hívást (privát mód), kapcsolja ki az autós készletet vagy a Bluetooth-kapcsolatot a telefonon.

Hívás közben

Nyomja meg a Hívás gombot a hívás megszakításához.

Számok tárolása, csak újabb telefonokon

Hívja fel a kívánt számot és engedélyezze a hívást. Hívás közben nyomja meg a kívánt gyorshívó gombot. A gomb kéken felvillan egyszer a szám tárolása után.

Szám tárolása régebbi és újabb telefonokon

Fogadja a hívást a kívánt számról. Hívás közben nyomja meg a kívánt gyorshívó gombot. A gomb kéken felvillan egyszer a szám tárolása után.

Hívásvárakoztatás (második bejövő hívás)

Tartsa lenyomva a Hívás gombot az új bejövő hívás felvételéhez és az első hívó várakoztatásához.

Tartsa lenyomva a Hívás gombot újra az első hívóra visszaváltáshoz.

Felhasználóváltás

A Felhasználóváltás gombot megnyomva léphet ki az egyik telefonból és csatlakozhat a közelben lévő másik telefonhoz.

Megjegyzés: A telefont előzőleg párosítani kell a kihangosító készülékkel.

LED világítási állapot

	Folyamatos	Gyorsan villogó	Lassan villogó
Sárga	Bekapcsolva, telefon nincs párosítva vagy csatlakoztatva		
Kék	**Bluetooth** párosítva és bekapcsolva Minden megfelelően működik	Az eszköz párosítási felfedezési módban van	A telefon párosítva van, de még nincs csatlakoztatva
Kék	Hívás folyamatban	Bejövő vagy kimenő hívás	Első hívó várakoztatva
Vörös	Akkumulátor kimerülőben		
Kék	Telefonszám eltárolva a beállított helyre	Bejövő hívás az eltárolt számról	A tárolt szám várakoztatva

⚠ FIGYELEM! FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS HASZNÁLATTAL KAPCSOLATBAN

Ha nem olvassa el és tartja be ezeket a biztonsági előírásokat, akkor tűz, robbanás, áramütés vagy más veszélynek teszi ki magát, ami súlyos és/vagy végzetes sérüléseket és/vagy anyagi kárt okozhat.

- Ne módosítsa, ne szedje szét, ne nyissa fel, ne dobja el, ne törje össze, ne szúrja ki és ne darabolja fel az akkumulátort.
- Az akkumulátor NiMH-akkumulátorokat tartalmaz, amelyek gyúlékonyak. Tartsa távol nyílt lángtól.
- A rövidzárlat és más potenciális veszélyek elkerülése érdekében vigyázzon rá, hogy ne érintsék meg fémtárgyak, például érmék vagy kulcsok az akkumulátort és ne helyezzen idegen tárgyakat az akkumulátorba.
- Az akkumulátort tartsa szárazon és ne használja nedves kézzel. A nedvesség az akkumulátoron áramütést okozhat. Ha nedvesség érte használat közben, azonnal vegye ki. Ha az akkumulátor nedves lesz, szakemberrel nézesse meg a terméket, mielőtt újra használná.
- Az akkumulátorral csak a **Bluetooth** kihangosító Visor készüléket szabad működtetni.
- Az akkumulátor felmelegedhet használat közben. Ez normális jelenség. A túlmelegedés elkerülése érdekében azonban hagyja szellőzni az akkumulátor körüli teret, és működés közben ne helyezzen semmit az akkumulátorra. Ne helyezze az akkumulátort hőforrás, fűtés közelébe vagy közvetlen napfényre. Az akkumulátort csak 50–80°F (10–27°C) közötti hőmérsékleten szabad használni.
- Használat közben rendszeresen ellenőrizze, hogy a bemenő tápkábel szorosan csatlakozik-e. A laza tápkábelek káros túlhevülést okozhatnak, ami károsíthatja az akkumulátort.
- Ha az akkumulátor elkezd dagadni vagy megnőni, furcsa szag jön belőle, vagy érintésre forró, azonnal hagyja abba a használatát és nézesse meg a terméket egy szakképzett elektrotechnikussal.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor és a kábelek nem sérültek-e meg. A sérült részeket javíttassa meg vagy cserélje használat előtt.
- Az akkumulátort a felhasználó nem tudja javítani. Ne próbálja kinyitni, módosítani vagy megjavítani.
- Ha az akkumulátor bármely oknál fogva elkezdene folyni, hagyja abba a használatát és vigyázzon, hogy a kifolyt anyag véletlenül se érintkezzen a bőrével vagy menjen a szemébe. Ha ez mégis megtörténne, mossa le a kérdéses területet bő vízzel, majd azonnal forduljon orvoshoz.
- Az akkumulátor nem játékszer. Tartsa távol őket gyermekektől. Kérje meg a termék összes felhasználóját e figyelmeztetések és utasítások elolvasására és betartására.
- Ne hagyja az akkumulátort sokáig a töltőn, ha nem használja.

A teljesítmény megőrzése helyes karbantartással és tárolással

- Töltse fel használat előtt.
- Az akkumulátort mindig teljesen feltöltött állapotban tárolja.
- Az új akkumulátorokat teljesen fel kell tölteni és néhányszor kisütni, hogy elérjék a maximális kapacitást; a tölthető akkumulátorok az állásban kisülnek.
- Fontos, hogy minden egyes alkalommal teljesen kisüsse és teljesen feltöltse az akkumulátort. Ha nem így tesz, az akkumulátor élete lényegesen lerövidülhet.
- Ha hosszabb ideig nem használja az akkumulátort, akkor célszerű eltávolítani a készülékből és hűvös, száraz helyen tárolni; ne tárolja az akkumulátort nagy hőmérsékleten (például autóban) vagy magas páratartalmú helyen.

Az akkumulátor eldobása

- Ne égesse el az akkumulátort tűzben vagy mikrohullámú sütőben.
- Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladék közé, mert NiMH-akkumulátort tartalmaz. Kérdezze meg a helyi kormányzati vagy civil szervezeteknél, hogy hogyan szabadulhat meg helyesen a NiMH-akkumulátortól.
- USA és Kanada: Ez a jel azt mutatja, hogy az akkumulátort a Rechargeable Battery Recovery Corporation (“RBRC”) újra tudja hasznosítani. Ha ki kell dobnia az akkumulátort, vegye fel a kapcsolatot az RBRC-vel az 1-800-8-BATTERY telefonszámon vagy a **www.rbrc.org** webhelyen.

Kensington-termékek regisztrálása

A Kensington-termékeket a következő webhelyen regisztrálhatja: **www.support.kensington.com**.

Műszaki támogatás

A műszaki támogatást a Kensington-termékek összes regisztrált felhasználója igénybe veheti. A műszaki támogatás a telefonhívás (és az esetleges távolsági hívás) díját leszámítva nem jár költséggel. A műszaki támogatást nyújtó részleg kapcsolattartási adatai a kézikönyv hátoldalán találhatók.

Webes támogatás

Elképzelhető, hogy a problémájára a megoldást megtalálja a „Gyakran feltett kérdések” című leírásban, amely a következő webhelyen található, a támogatást nyújtó részben: www.support.kensington.com.

Telefonos támogatás

A technikai támogatás ingyenes, kivéve a távolsági hívásokkal kapcsolatban felmerülő költségeket. A nyitvatartási időpontokat a **www.kensington.com** webhelyen találja. Európában a technikai támogatás telefonon érhető el hétfőtől péntekig 9 és 21 óra között.

Az ügyfélszolgálat tárcsázása előtt gondoskodjon a következőkről:

- Olyan telefonkészüléket használjon, amelyről hozzáfér az eszközhöz.
- A következő adatokat kell megadnia:
  - Név, cím és telefonszám;
  - A Kensington-termék neve;
  - A problémára utaló jelek, illetve a problémát kiváltó tényezők.

2 évre szóló korlátozott garancia

A KENSINGTON COMPUTER PRODUCTS GROUP („KENSINGTON") kizárólag az e terméket a Kensington által engedélyezett viszonteladótól vagy forgalmazótól vásárló számára, a vásárlás dátumától számított kétéves időszakra, szokásos használat és szerviz esetén garanciát nyújt a termék anyagából és kivitelezéséből fakadó hibák ellen. A Kensington fenntartja a jogot, hogy mielőtt e korlátozott garancia alapján bármilyen kötelezettséget vállal, megvizsgálja a sérült Kensington terméket, amelynek a vizsgálat céljából a Kensingtonhoz való szállításának költségét kizárólag a vásárló viseli. E korlátozott garancia beváltásához a Vásárlónak a hiba bekövetkezésétől számított 60 napon belül kell benyújtania az igényét, a termék eredeti tulajdonjogának megfelelő igazolásával (mint például eredeti számla, garanciajegy-regisztráció, online regisztráció vagy a Kensington által elfogadhatónak ítélt egyéb dokumentáció). A KENSINGTON saját belátása szerint megjavíthatja vagy kicserélheti a meghibásodott garanciális egységet. Kérjük, őrizze meg a számlát az eredeti vásárló általi vásárlás dátumának bizonyítékaként. A garanciális szolgáltatásokhoz szüksége lesz rá. A korlátozott garancia csak akkor marad érvényes, ha a vásárló a garanciához mellékelt utasításokban előírtaknak megfelelően kezelte és használta a terméket. A korlátozott garanciavállalás a balesetből, helytelen használatból, rongálásból vagy gondatlanságból származó károkra nem terjed ki. Ez a korlátozott garancia csak akkor számít érvényesnek, ha a terméket a termék dobozán meghatározott berendezéssel együtt használják. A részletekért tekintse meg a termék dobozát, vagy forduljon a KENSINGTON műszaki támogatást nyújtó szakembereihez. Ez a korlátozott garancia nem ruházható át, és nem érvényes olyan vásárlóra, aki a terméket nem a Kensington által engedélyezett viszonteladótól vagy forgalmazótól vásárolta, beleértve többek között az internetes árverési portálok útján való vásárlásokat is. Ez a jótállás nem befolyásolja a törvény által biztosított egyéb jogokat. A garanciális ügyintézés menetével kapcsolatban forduljon a KENSINGTON céghez a **www.support.kensington.com** címen vagy a lenti támogatási telefonszámok egyikén.

FELELŐSSÉG KIZÁRÁSA

AZ ITT BIZTOSÍTOTT KORLÁTOZOTT GARANCIÁT KIVÉVE, A KENSINGTON A TÖRVÉNY ÁLTAL MEGENGEDETT MÉRTÉKBEN KIZÁR BÁRMINEMŰ EGYÉB KIFEJEZETT VAGY BELEÉRTETT GARANCIÁT, IDEÉRTVE AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE ÉS/VAGY EGY ADOTT CÉLRA VALÓ MEGFELELÉLSRE VONATKOZÓ GARANCIÁT. A BELEÉRTETT GARANCIÁK ÉRVÉNYESÍTÉSÉRE LEHETŐSÉGET ADÓ TÖRVÉNYBŐL KÖVETKEZŐ GARANCIÁK A JÓTÁLLÁS IDŐTARTAMÁRA KORLÁTOZÓDNAK. NÉHÁNY ÁLLAM/TARTOMÁNY NEM ENGEDÉLYEZI A BELEÉRTETT GARANCIÁK ÉRVÉNYESSÉGI IDEJÉNEK KORLÁTOZÁSÁT, EZÉRT ELKÉPZELHETŐ, HOGY A FENTI KORLÁTOZÁS ÖNRE NEM VONATKOZIK.

A FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA

A VÁSÁRLÓ KIZÁRÓLAG AZ ITT MEGHATÁROZOTT JAVÍTÁSRA VAGY CSERÉRE JOGOSULT. A KENSINGTON NEM VONHATÓ FELELŐSSÉGRE SEMMILYEN SPECIÁLIS, VÉLETLEN VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁRÉRT, BELEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT AZ ELVESZETT BEVÉTELT, AZ ELVESZETT HASZNOT ÉS SZOFTVEREK HASZNÁLHATATLANNÁ VÁLÁSÁT, AZ ADATOK ELVESZTÉSÉT ÉS HELYREÁLLÍTÁSÁT, AZ ESZKÖZÖK BÉRLÉSÉT VAGY CSERÉJÉT, AZ ÁLLÁSIDŐT, AZ ÉRTÉKTÁRGYAK KÁROSODÁSÁT ÉS KÜLSŐ FELEK KÖVETELÉSEIT, AMELYEK BÁRMIFÉLE KÁRTÉRÍTÉSI ELMÉLETBŐL SZÁRMAZNAK, BELEÉRTVE A GARANCIÁT, SZERZŐDÉST, TÖRVÉNYT ÉS KÁROKAT. BÁRMINEMŰ KORLÁTOZOTT GARANCIA VAGY BÁRMILYEN TÖRVÉNY ÁLTAL VÉLELMEZETT GARANCIA IDŐTARTAMA, ILLETVE BÁRMINEMŰ KORLÁTOZOTT GARANCIA ALAPVETŐ CÉLJÁNAK KUDARCA ELLENÉRE A KENSINGTON SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A TERMÉK VÉTELI ÁRÁT MEGHALADÓ MÉRTÉKBEN. NÉHÁNY ÁLLAM VAGY TARTOMÁNY NEM ENGEDÉLYEZI A VÉLETLENSZERŰ VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁROK KIZÁRÁSÁT VAGY KORLÁTOZÁSÁT, EZÉRT ELKÉPZELHETŐ, HOGY A FENTI KIZÁRÁS VAGY KORLÁTOZÁS ÖNRE NEM VONATKOZIK. A JELEN KORLÁTOZOTT GARANCIA MEGHATÁROZOTT JOGOKAT BIZTOSÍT ÖNNEK, EZENKÍVÜL A KÜLÖNBÖZŐ ÁLLAMOKTÓL VAGY TARTOMÁNYOKTÓL FÜGGŐEN EGYÉB JOGOKKAL IS RENDELKEZHET.

A Szövetségi Kommunikációs Bizottság rádiófrekvenciás interferenciára vonatkozó nyilatkozata

Megjegyzés: A berendezés tesztelése után megállapították, hogy a Szövetségi Kommunikációs Bizottság szabályainak 15. része szerint megfelel a B osztályú digitális eszközökre vonatkozó korlátozásnak. Ezek a korlátozások úgy lettek kialakítva, hogy megfelelő védelmet nyújtsanak a lakossági berendezésekből származó káros interferenciák ellen. A jelen berendezés rádiófrekvenciás energiát generál, használ és sugároz ki, ezért ha nem az előírásoknak megfelelően van telepítve és használva, súlyos interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Nincs rá garancia, hogy nem fordul elő interferencia egy adott berendezésben. Amennyiben a berendezés a rádiós vagy televíziós vételben káros interferenciát okoz (amit a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet meghatározni), a felhasználó az alábbi módszerek alkalmazásával kísérletet tehet az interferencia megszüntetésére:

- A vételi antenna újratájolása vagy áthelyezése.
- A berendezés és a vételi egység közötti távolság növelése.
- Segítségkérés a kereskedőtől vagy egy tapasztalt rádió/tévészerelő szakembertől.

A Szövetségi Kommunikációs Bizottság megfelelőségi nyilatkozata

A működtetésre két feltétel vonatkozik: (1) Ez az eszköz nem okoz káros interferenciát, illetve (2) az eszköznek el kell fogadnia a kapott interferenciát, ide értve azokat az interferenciákat is, amelyek nem megfelelő működést eredményezhetnek. Az FCC szabályok 2.909. részében meghatározottak szerint az eszközért a Kensington Products Group (333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA) vállal felelősséget.

MÓDOSÍTÁSOK: A Kensington által kifejezett formában jóvá nem hagyott módosítások hatására a felhasználó már nem az FCC szabályainak megfelelően működteti a készüléket, ezért az ilyen jellegű beavatkozások nem engedélyezettek.

CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Kensington vállalat kijelenti, hogy a termék megfelel az ide vonatkozó EC irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb fontos rendelkezéseinek.
Európában a termékre vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat másolatát a **www.support.kensington.com** webhelyen található Compliance Documentation (Megfelelőségi dokumentáció) hivatkozásra kattintva olvashatja el.

AZ EURÓPAI UNIÓ TAGORSZÁGAIBAN ÉRVÉNYES TUDNIVALÓK

A szimbólum használata azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ha meggyőződik arról, hogy a termék leselejtezése megfelelő módon történik, segít megelőzni a helytelen leselejtezésből fakadó olyan esetleges következményeket, amelyek a környezetre és az emberi egészségre károsak lehetnek. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletes tudnivalókért forduljon a helyi városi hivatalhoz, a háztartási hulladékok leselejtezését végző szolgáltatóhoz, vagy keresse fel a terméket értékesítő üzletet.

⚠ FIGYELEM!

- Ne telepítse a készüléket úgy, hogy bármilyen módon befolyásolja a biztonsági berendezések, például légzsák működését.
- Ne telepítse a készüléket olyan helyre, ahol akár a legkisebb mértékben is eltakarja a kilátást a vezető elől vagy instabillá teszi a vezetést.

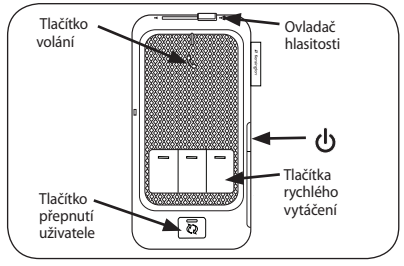
A mobil elektronikus eszközök elvonhatják a figyelmet. Vezessen felelősségteljesen. A terméket még a vezetés megkezdése előtt csatlakoztassa és állítsa be. Vezetés közben csak az útra figyeljen. Ha kezelni szeretné a készüléket, húzódjon le és álljon meg biztonságos és szabályos módon.

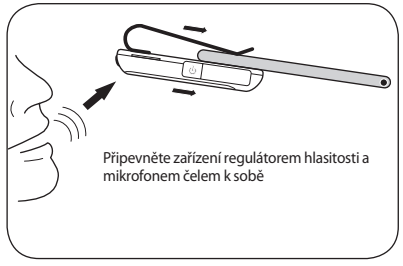
A Kensington és az ACCO az ACCO Brands bejegyzett védjegye. A „Kensington Promise" az ACCO Brands védjegyoldalom alatt álló szolgáltatása. A **Bluetooth** a **Bluetooth** SIG, Inc. bejegyzett védjegye. Az összes egyéb bejegyzett és be nem jegyzett védjegy a megfelelő tulajdonosok védjegye.

© 2008 Kensington Computer Products Group, az ACCO Brands egyik részlege. A tartalom jogosulatlan másolása, sokszorosítása vagy egyéb módon történő felhasználása a Kensington Computer Products Group írásos beleegyezése nélkül nem engedélyezett. Minden jog fenntartva. 10/08

ČEŠTINA

Používání sady do auta





Odchozí hovor

Stiskněte jedno ze 3 tlačítek rychlého vytáčení NEBO

Stiskem tlačítka volání aktivujte hlasové vytáčení (pokud telefon tuto funkci podporuje) NEBO

Vytočte ze svého telefonu.

Příchozí hovor

Stiskem tlačítka volání přijmete hovor
Poznámka: Při příjmu hovoru přes náhlavní soupravu (důvěrný režim) musíte vypnout sadu do auta nebo vypnout spojení **Bluetooth** na vašem telefonu.

Probíhající hovor

Stiskem tlačítka volání ukončíte hovor.

Uložení čísla pouze s novějšími telefony

Vytočte požadované číslo a uskutečněte hovor. Během hovoru přidržte požadované tlačítko rychlého vytáčení. Po uložení čísla se tlačítko rozsvítí modře.

Uložení čísla na starších a novějších telefonech

Přijměte příchozí hovor z požadovaného čísla. Během hovoru přidržte požadované tlačítko rychlého vytáčení. Po uložení čísla se tlačítko rozsvítí modře.

Čekající hovor (druhý příchozí hovor)

Přidržením tlačítka volání přijmete čekající hovor a původní volající se přepne na čekající hovor.

Dalším přidržením tlačítka volání přepnete zpět na prvního volajícího.

Přepnutí uživatele

Stiskem tlačítka přepnutí uživatele odpojíte jeden telefon a připojíte další telefon, který je v dosahu.

Poznámka: Telefon musí být již dříve spárován s handsfree zařízením.

Stav LED kontrolek

	Svítí	Rychle bliká	Pomalu bliká
Žlutá	Napájení zapnuto, není spárován ani připojen žádný telefon		
Modrá	**Bluetooth** spárováno a připojeno Vše funguje správně	Zařízení v režimu hledání spárování	Telefon spárován, ale nepřipojen
Modrá	Probíhá hovor	Příchozí nebo odchozí hovor	Původní volající přepnutý na čekající hovor
Červená	Slabá baterie		
Modrá	Telefonní číslo uloženo na pozici předvolby	Příchozí hovor z uloženého čísla	Uložené číslo je čekající hovor

⚠ UPOZORNĚNÍ! DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ BATERIE

Nepřečtete-li si a nebudete-li se řídit těmito bezpečnostními pokyny, můžete způsobit požár, výbuch, elektrický výboj nebo jinou situaci, která může vést k vážnému či smrtelnému poranění a/nebo poškození zařízení.

- Baterii neupravujte, nerozebírejte, neotevírejte, nepouštějte na zem, nedrťte, nepropichujte nebo jinak nedeformujte.
- Bateriová jednotka obsahuje baterie NiMH, které jsou hořlavé. Chraňte před otevřeným ohněm.
- Aby nedošlo ke zkratování baterie nebo jinému bezpečnostnímu riziku, zabraňte kontaktu kovových předmětů, jako jsou klíče či mince, s baterií a nezasunujte do baterie žádné cizí předměty.
- Udržujte baterii suchou a při manipulaci mějte vždy suché ruce. Vlhkost v baterii nebo na ní může způsobit úraz elektrickým proudem. Při potřísnění používané baterie vodou baterii ihned odpojte. Před dalším použitím potřísněné baterie nechejte ověřit bezpečnost použití produktu u kvalifikovaného technika.
- Baterie je určena k napájení pouze **Bluetooth** handsfree zařízení na sluneční clonu.
- Baterie se může během provozu zahřát. To je normální. Přesto používejte baterie v dobře větraných prostorách a při používání je nijak nezakrývejte. Předejdete tak přehřátí. Nepoužívejte baterii v blízkosti zdroje tepla ani na přímém slunci. Baterii používejte v rozsahu teplot 10–27 °C.
- Při použití pravidelně kontrolujte správné zasunutí napájecího kabelu. Uvolněné napájecí kabely mohou generovat škodlivé teplo, které může poškodit baterii.
- Pokud se baterie zvětšuje nebo mění tvar, vydává výrazný zápach nebo je na dotyk horká, přestaňte zařízení používat. Před dalším použitím je musí prohlédnout kvalifikovaný technik.
- Před použitím zkontrolujte, zda není baterie nebo některý z kabelů poškozen. Jakékoli poškozené součásti nechejte před použitím vyměnit nebo opravit.
- Baterii není možné opravovat uživatelem. Nepokoušejte se baterii otevřít, upravit nebo opravit.

- Pokud z baterie z jakéhokoli důvodu uniká elektrolyt, přestaňte ji používat. Dejte pozor, aby se obsah baterie nedostal do styku s pokožkou nebo s očima. V případě kontaktu omyjte postižené místo velkým množstvím vody a poté ihned vyhledejte lékaře.
- Baterii není hračka. Chraňte ji před dětmi. Osoby, které používají tento produkt, si musí přečíst a dodržovat tato varování a pokyny.
- Nenabíjejte baterii v nabíječce příliš dlouhou dobu, pokud ji nepoužíváte.

Řádná péče a skladování baterie

- Před použitím baterii nabijte.
- Baterii vždy skladujte v plně nabitém stavu.
- Nová baterie se musí několikrát nabít a vybít, než dosáhne své plné kapacity; nabíjecí baterie se samovolně vybíjí při nepoužívání.
- Baterii je důležité vždy plně vybít a potom plně nabít. V opačném případě může dojít k výraznému zkrácení její životnosti.
- Pokud baterie nebude používána jeden měsíce nebo déle, doporučuje se baterii vytáhnout ze zařízení a uložit ji na chladném, suchém a čistém místě; neskladujte baterii v místech se zvýšenou teplotou (např. ve voze) nebo vysokou vlhkostí.

Likvidace baterie

- Baterii nespalujte.
- Neodhazujte baterii do běžného odpadu – obsahuje články NiMH. Před likvidací baterie NiMH se poraďte s místními úřady.
- V USA a Kanadě: Tato značka znamená, že recyklaci baterie zajišťuje společnost RBRC (Rechargeable Battery Recovery Corporation). Při likvidaci baterie kontaktujte společnost RBRC na čísle 1-800-8-BATTERY nebo na webových stránkách **www.rbrc.org**.

Registrace produktu společnosti Kensington

Zaregistrujte si produkt společnosti Kensington online na adrese **www.kensington.com**.

Technická podpora

Technická podpora je k dispozici všem registrovaným uživatelům produktů společnosti Kensington. Tato služba není zpoplatněna jinak než náklady na telefonní hovor. Informace o kontaktech na technickou podporu můžete nalézt na zadní straně této příručky.

Podpora na webu

Odpověď na svůj problém můžete nalézt v části Frequently Asked Questions (FAQ – často kladené dotazy) stránek podpory společnosti Kensington. **www.support.kensington.com**.

Podpora po telefonu

Kromě případných poplatků za dálkové hovory nejsou za technickou podporu účtovány žádné poplatky. Pracovní dobu oddělení podpory po telefonu zjistíte na stránkách **www.kensington.com**. V Evropě je technická podpora k dispozici od pondělí do pátku od 9:00 do 21:00 hod.

Když voláte na linku podpory, mějte na paměti následující:

- Zavolejte z telefonu z místa, odkud máte přístup k zařízení.
- Připravte si následující informace:
  - jméno, adresu a telefonní číslo,
  - název produktu,
  - symptomy problému a co k němu vedlo.

Dvouletá omezená záruka

Společnost KENSINGTON COMPUTER PRODUCTS GROUP (dále jen společnost KENSINGTON) poskytuje původnímu majiteli, k tomuto výrobku koupenému u autorizovaného prodejce nebo distributora, záruku na vady materiálu a zpracování po dobu dvou let od data nákupu. Společnost Kensington si vyhrazuje právo, bez jakéhokoliv závazku plynoucího z této záruky, na prověření poškozeného výrobku. Veškeré náklady spojené se zasláním výrobku na prověření budou hrazeny výhradně kupujícím. Podmínkou získání náhrady v souladu s touto omezenou zárukou je reklamování závady do 60 dnů od jejího vzniku. Dále je nutné doložit akceptovatelný důkaz vlastnictví výrobku (jako je paragon, záruční list, on-line registrace nebo jiné doklady, které společnost Kensington uzná za přijatelné). Společnost KENSINGTON dle svého uvážení opraví nebo vymění vadnou jednotku, na kterou se tato záruka vztahuje. Uschovejte si datovaný doklad o koupi. Poslouží případně jako důkaz data nákupu. Ten je nutný k uplatnění práv na záruční servis. Podmínkou platnosti této omezené záruky je užívání a zacházení s produktem podle pokynů, které jsou poskytovány společně s touto omezenou zárukou. Tato omezená záruka nekryje poškození způsobené nehodou nebo nesprávným používáním. Tato omezená záruka je platná pouze v případě, že je produkt používán se zařízením uvedeném na balení produktu. Další informace naleznete na balení produktu nebo vám je po zavolání poskytne technická podpora společnosti KENSINGTON. Tato omezená záruka je nepřenosná a nevztahuje se na kupujícího, který zakoupil výrobek u neautorizovaného prodejce nebo distributora, mimo jiné také na koupi v aukcích na internetových stránkách. Tato záruka neovlivňuje žádná jiná zákonem stanovená práva. Chcete-li využít záruční servis, kontaktujte společnost KENSINGTON prostřednictvím webových stránek **www.support.kensington.com** nebo zavoláním na jedno z níže uvedených čísel technické podpory.

USTANOVENÍ O OMEZENÍ ZÁRUKY

S VÝJIMKOU OMEZENÉ ZÁRUKY UVEDENÉ VÝŠE NEPOSKYTUJE SPOLEČNOST KENSINGTON V ROZSAHU POVOLENÉM PŘÍSLUŠNÝMI ZÁKONY ŽÁDNOU DALŠÍ ZÁRUKU, VÝSLOVNOU ČI ODVOZENOU, VČETNĚ JAKÝCHKOLI ZÁRUK TÝKAJÍCÍCH SE OBCHODOVATELNOSTI A/NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL. JAKÉKOLI ODVOZENÉ ZÁRUKY, VYPLÝVAJÍCÍ ZE ZÁKONA, JSOU OMEZENY TRVÁNÍM TÉTO ZÁRUKY. NĚKTERÉ STÁTY NEUMOŽŇUJÍ OMEZENÍ TRVÁNÍ VYPLÝVAJÍCÍCH ZÁRUK, TAKŽE PŘEDCHOZÍ OMEZENÍ NEMUSÍ BÝT PLATNÁ.

OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

OPRAVA NEBO VÝMĚNA TOHOTO PRODUKTU ZA ZDE STANOVENÝCH PODMÍNEK JE VAŠÍM VÝHRADNÍM PRÁVEM. SPOLEČNOST KENSINGTON NEBUDE V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ ZODPOVĚDNÁ ZA JAKÉKOLI ZVLÁŠTNÍ, NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY, MIMO JINÉ VČETNĚ UŠLÉHO ZISKU, ZTRÁTY MOŽNOSTI UŽÍVAT SOFTWARE, ZTRÁTY NEBO OBNOVENÍ DAT, NÁHRADU ZA ZAŘÍZENÍ, PROSTOJE, POŠKOZENÍ MAJETKU A NÁROKŮ TŘETÍCH OSOB, VZEŠLÝCH Z JAKÝCHKOLI PRÁVNÍCH VÝKLADŮ, AŤ UŽ V RÁMCI ZÁRUKY, SMLOUVY, ZÁKONA, FORMOU DELIKTU NEBO JINAK. BEZ OHLEDU NA ZNĚNÍ JAKÉKOLI OMEZENÉ ZÁRUKY NEBO ZÁRUKY VYPLÝVAJÍCÍ ZE ZÁKONA ANI V PŘÍPADĚ, ŽE SELŽE JAKÁKOLI OMEZENÁ ZÁRUKA, BUDE MAXIMÁLNÍ FINANČNÍ ROZSAH ODPOVĚDNOSTI SPOLEČNOSTI KENSINGTON VŽDY OMEZEN PRODEJNÍ CENOU TOHOTO PRODUKTU. NĚKTERÉ STÁTY NEDOVOLUJÍ VYLOUČENÍ ČI OMEZENÍ NÁHODNÝCH ČI NÁSLEDNÝCH ŠKOD, V TOMTO PŘÍPADĚ PŘEDCHOZÍ OMEZENÍ A VYLOUČENÍ NEMUSÍ BÝT PLATNÁ. TATO ZÁRUKA POSKYTUJE URČITÁ PRÁVA, NAVÍC MŮŽETE MÍT I DALŠÍ PRÁVA ODLIŠUJÍCÍ SE STÁT OD STÁTU.

Prohlášení FCC o rušení

Poznámka: Toto zařízení bylo ověřeno a odpovídá omezením třídy B pro digitální zařízení podle části 15 předpisů FCC. Tyto limity byly stanoveny tak, aby byla při instalaci v obytných oblastech dodržena dostatečná ochrana před nebezpečným rušením. Toto zařízení produkuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a, není-li instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení radiokomunikačních systémů. Nelze zaručit, že se toto rušení při konkrétní instalaci nevyskytne. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení příjmu rozhlasu či televize, což lze ověřit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil napravit rušení jedním nebo několika z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšte vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Požádejte o radu prodejce nebo zkušeného televizního/rádiového technika.

Prohlášení FCC o souladu

Tento produkt odpovídá části 15 předpisů FCC. Provoz na základě dvou podmínek: (1) Zařízení nesmí způsobovat škodlivé interference a (2) zařízení musí přijmout veškeré přijaté interference včetně těch, které mohou mít nežádoucí vliv. Podle části 2.909 předpisů FCC je stranou odpovědnou za toto zařízení společnost Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA.

Úpravy: Změny nebo úpravy, které nebyly výslovně schváleny společností Kensington, mají za následek neplatnost oprávnění k používání přístroje podle omezení FCC a nesmí být prováděny.

PROHLÁŠENÍ O SOULADU S PŘEDPISY CE

Společnost Kensington tímto prohlašuje, že tento výrobek odpovídá stanoveným požadavkům a jiným se vztahujícím ustanovením platných směrnic CE.

Kopii tohoto Prohlášení o souladu s předpisy pro Evropu je možné získat po klepnutí na odkaz Compliance Documentation (dokumenty o souladu) na stránkách **www.support.kensington.com**.

INFORMACE PRO ČLENSKÉ STÁTY EU

Použití symbolu znamená, že produkt nelze likvidovat s běžným odpadem. Zajištěním správné likvidace výrobku pomůžete zabránit možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním při likvidaci tohoto výrobku. Máte-li zájem o podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu, obraťte se na místní obecní úřad, společnost zajišťující odvoz domácího odpadu nebo prodejnu, ve které jste produkt zakoupili.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

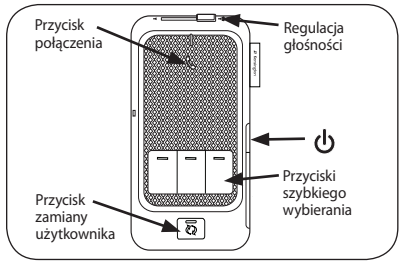
- Neinstalujte tuto jednotku způsobem, který by mohl ovlivnit funkčnost bezpečnostních zařízení, například airbagů.
- Zařízení neinstalujte na místa, kde by mohlo překážet výhledu řidiče nebo ohrozit stabilitu řízení.

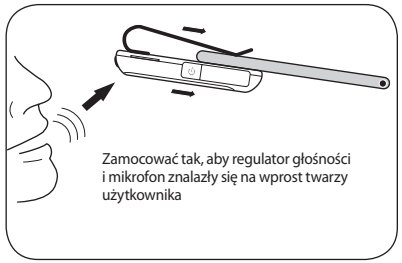
Používání mobilních elektronických zařízení může působit rušivě. Při řízení se chovejte zodpovědně. Zařízení připojte a nastavte před zahájením jízdy. Věnujte veškerou pozornost řízení. Chcete-li v zařízení vyhledávat nebo změnit nastavení zařízení, zajeďte ke krajnici a zastavte na bezpečném a povoleném místě.

Kensington a ACCO jsou registrované ochranné známky společnosti ACCO Brands. Kensington Promise je servisní značka společnosti ACCO brands. **Bluetooth** je registrovaná ochranná známka společnosti **Bluetooth** SIG, Inc. Všechny ostatní registrované i neregistrované ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.

© 2008 Kensington Computer Products Group, divize společnosti ACCO Brands. Jakékoliv nepovolené kopírování, duplikování a jiná reprodukce uvedeného obsahu je bez písemného souhlasu společnosti Kensington Computer Products Group zakázáno. Všechna práva vyhrazena. 10/08

Korzystanie z zestawu samochodowego





Nawiązywanie połączeń

Nacisnąć jeden z 3 przycisków szybkiego wybierania LUB

Nacisnąć przycisk połączenia, aby uruchomić głosowe wybieranie (wyłącznie gdy telefon obsługuje tę funkcję) LUB

Wybierz numer na telefonie.

Połączenie przychodzące

Nacisnąć przycisk połączenia, aby odebrać
Uwaga: Aby odebrać za pomocą słuchawek (tryb prywatny), należy wyłączyć zestaw samochodowy lub odłączyć połączenie **Bluetooth** w telefonie.

W trakcie połączenia

Nacisnąć przycisk połączenia, aby zakończyć rozmowę

Zapisywanie numeru tylko z nowszymi modelami telefonu

Wybrać żądany numer i rozpocząć rozmowę. Podczas rozmowy, nacisnąć i przytrzymać wybrany przycisk szybkiego wybierania. Przycisk zaświeci się na niebiesko po zapisaniu numeru.

Zapisywanie numeru przy starszych i nowszych modelach telefonu

Odebrać połączenie przychodzące z danego numeru. Podczas rozmowy, nacisnąć i przytrzymać dany przycisk szybkiego wybierania. Przycisk zaświeci się na niebiesko po zapisaniu numeru.

Połączenie oczekujące (drugie, przychodzące połączenie)

Nacisnąć i przytrzymać przycisk połączenia, aby odebrać połączenie przychodzące a pierwszy dzwoniący przejdzie w tryb oczekiwania.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk połączenia ponownie, aby powrócić do pierwszego rozmówcy.

Zmiana użytkownika

Nacisnąć przycisk zmiany użytkownika, aby odłączyć jeden telefon i podłączyć do innego znajdującego się w zasięgu.
Uwaga: Telefon musi być już sparowany z urządzeniem typu „wolne ręce".

Status diody LED

	Jednolita	Szybkie miganie	Wolne miganie
Żółta	Włączone zasilanie, brak sparowanego lub podłączonego telefonu		
Niebieska	Sparowany i podłączony **Bluetooth** Wszystko funkcjonuje prawidłowo	Urządzenie podczas parowania w trybie wyszukiwania	Telefon jest sparowany, ale nie podłączony
Niebieska	Połączenie w toku	Połączenie przychodzące lub wychodzące	Pierwszy dzwoniący w trybie oczekiwania
Czerwona	Niski stan baterii		
Niebieska	Numer telefonu zapisany w ustalonym wcześniej miejscu	Rozmowa przychodząca z zapisanego numeru	Zapisany numer jest w trybie oczekiwania

⚠ OSTRZEŻENIE! WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA BATERII

Nieprzeczytanie i nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa może doprowadzić do pożaru, wybuchu, porażenia prądem lub innego niebezpieczeństwa, powodując poważne i/lub śmiertelne obrażenia i/lub uszkodzenia mienia.

- Nie wolno modyfikować, demontować, otwierać, upuszczać, miażdżyć, przebijać ani rozdzierać akumulatorów.
- Akumulator zawiera baterię NiMH, która jest łatwopalna. Trzymać z daleka od otwartego ognia.
- Aby zapobiec zwarciom lub innemu potencjalnemu ryzyku, trzymać metalowe przedmioty takie jak monety czy klucze z dala od baterii i nie wkładać żadnych przedmiotów do akumulatora.
- Akumulator musi być suchy, nie wolno go obsługiwać mokrymi rękami. Akumulator wilgotny na zewnątrz lub wewnątrz może spowodować porażenie prądem. Jeśli podczas użytkowania, urządzenie ulega zamoczeniu, natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda. Jeśli baterie ulegną zamoczeniu, wezwać wykwalifikowanego fachowca. Sprawdzić bezpieczeństwo przedmiotu przed powrotem do użytkowania.
- Akumulatory służą wyłącznie do zasilania urządzenia typu **Bluetooth** Hands-Free Visor.
- Akumulator może nagrzewać się podczas pracy. Jest to normalne. Jednak aby zapobiec nadmiernemu nagrzewaniu, sprawdzić wentylację obszaru naokoło baterii i nie ustawiać niczego na ani wokół akumulatora podczas pracy. Nie należy umieszczać akumulatora w pobliżu źródeł ciepła, przewodów ciepłowniczych lub w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Akumulator należy obsługiwać w temperaturach między 50–80°F (10–27°C).
- Podczas użytkowania należy regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający jest podłączony prawidłowo. Luźne kable mogą generować szkodliwe ciepło, które może uszkodzić akumulator.
- Jeśli akumulator zwiększa swoją objętość, emituje dziwny odór lub jest gorący w dotyku, należy przerwać użytkowanie i skonsultować się z wykwalifikowanym fachowcem w zakresie elektroniki.
- Sprawdzić akumulator i okablowanie przed rozpoczęciem użytkowania. Przed rozpoczęciem użytkowania należy wymienić lub naprawić uszkodzony element.
- Akumulator nie może być naprawiany przez użytkownika. Nie wolno samodzielnie otwierać, modyfikować, czy naprawiać urządzenia.
- Jeśli z jakiejś przyczyny akumulator przecieka, przerwać użytkowanie i nie pozwolić, aby jego zawartość zetknęła się ze skórą lub oczami. W razie przypadkowego zetknięcia z elektrolitem, należy natychmiast zmyć odpowiednie miejsce dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.
- Akumulator nie jest zabawką. Należy go chronić przed dziećmi. Sprawdzić, czy wszystkie osoby, które używają produktu przeczytały i postępują zgodnie z ostrzeżeniami i instrukcjami.
- Jeśli akumulator nie jest używany, nie należy go zbyt długo ładować.

Lepsza wydajność poprzez właściwe obchodzenie się z akumulatorem i prawidłowe przechowywanie urządzenia

- Naładować przed użytkowaniem .
- Przechowywać akumulator naładowany całkowicie pod kątem przechowywania.
- Nowy akumulator należy naładować i rozładować kilkakrotnie, aby uzyskał jak najlepszą wydajność; baterie z możliwością ładowania rozładowują się samoistnie, jeśli nie są używane.
- Ważne jest całkowite rozładowanie, a następnie całkowite naładowanie akumulatora za każdym razem. Niedostosowanie się do tej wskazówki może znacznie skrócić żywotność baterii.
- Jeśli bateria nie będzie używana przez miesiąc lub dłużej, zaleca się wyjęcie jej z urządzenia i przechowywanie w chłodnym, suchym, czystym miejscu; nie przechowywać w zbyt wysokich temperaturach (np. w samochodzie) lub w miejscach o dużej wilgotności.

Utylizowanie akumulatora

- Akumulatora nie wolno spalać w ogniu ani mikrofalówce.
- Akumulatora nie wolno utylizować, jak zwykłych śmieci, ponieważ zawiera baterię NiMH. Skonsultować się z lokalną jednostką władz, aby uzyskać instrukcje dotyczące prawidłowej utylizacji baterii NiMH.
- Dotyczy Stanów Zjednoczonych i Kanady: Ten symbol oznacza, że akumulator może zostać poddany recyklingowi w firmie zajmującej się odzyskiem baterii (RBRC). W celu zutylizowania urządzenia należy skontaktować się z RBRC pod numerem 1-800-8-BATTERY lub odwiedzić witrynę **www.rbrc.org**.

Rejestrowanie produktu firmy Kensington

Produkt firmy Kensington można zarejestrować online pod adresem **www.kensington.com**.

Pomoc techniczna

Z pomocy technicznej mogą korzystać wszyscy zarejestrowani użytkownicy produktów firmy Kensington. Pomoc techniczna jest bezpłatna, poza kosztami połączeń telefonicznych, w tym połączeń międzystrefowych lub międzynarodowych. Dane kontaktowe działu pomocy technicznej znajdują się na tylnej okładce tej instrukcji.

Witryna WWW

Rozwiązanie problemu można znaleźć w części z odpowiedziami na często zadawane pytania (Frequently Asked Questions (FAQ)) w obszarze pomocy technicznej w witrynie internetowej firmy Kensington: **www.support.kensington.com**.

Obsługa telefoniczna

Nie ma opłaty za wsparcie techniczne za wyjątkiem opłat za połączenie telefoniczne wg stawek operatora. Godziny pracy telefonicznej pomocy technicznej dostępne są pod adresem **www.kensington.com**. W Europie telefoniczna pomoc techniczne jest dostępna od poniedziałku do piątku w godzinach od 09:00 do 21:00.

Należy pamiętać o następujących szczegółach:

- Podczas rozmowy telefonicznej urządzenie musi być pod ręką
- Użytkownik musi podać następujące informacje:
  - imię i nazwisko, adres i numer telefonu;
  - nazwę produktu firmy Kensington;
  - symptomy problemu i ich źródło.

Dwuletnia ograniczona gwarancja

KENSINGTON COMPUTER PRODUCTS GROUP ("KENSINGTON") gwarantuje, wyłącznie pierwszemu nabywcy niniejszego produktu od autoryzowanego przez firmę Kensington sprzedawcy lub dystrybutora, że produkt, w trakcie normalnego użytkowania i pracy, będzie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych. przez dwa lata od daty zakupu. Firma Kensington zastrzega sobie prawo, przed podjęciem zobowiązań wynikających z niniejszej ograniczonej gwarancji, sprawdzenia uszkodzonego produktu firmy Kensington a wszelkie koszty wysyłki do firmy Kensington będą ponoszone wyłącznie przez nabywcę. W celu skorzystania z naprawy w ramach niniejszej ograniczonej gwarancji, Użytkownik musi zgłosić roszczenie w ciągu 60 dni od pojawienia się, musi przedstawić akceptowany dowód pierwszego posiadacza produktu (taki jak oryginalne pokwitowanie, rejestracja karty gwarancyjnej, rejestracja on-line lub inną dokumentację uznawaną przez firmę Kensington). Firma KENSINGTON, według swojego uznania, naprawi lub wymieni wadliwą jednostkę w ramach niniejszej gwarancji. Proszę zachować datowany dowód sprzedaży jako świadectwo dnia nabycia pierwszego posiadania. Będzie ono potrzebne dla skorzystania z wszelkiego serwisu gwarancyjnego. W celu zachowania ważności niniejszej ograniczonej gwarancji, z produktem należy się obchodzić i używać go zgodnie z instrukcjami towarzyszącymi niniejszej gwarancji. Niniejsza gwarancja nie obejmuje jakichkolwiek szkód wynikłych z wypadku, niewłaściwego użycia, nadużycia lub zaniedbania. Niniejsza ograniczona gwarancja jest ważna tylko wtedy gdy produkt jest używany ze sprzętem podanym na pudełku produktu. Odnośnie szczegółów proszę sprawdzić pudełko produktu albo skontaktować się ze wsparciem technicznym firmy KENSINGTON. Prawa do ograniczonej gwarancji są nieprzekazywalne i nie odnoszą się do nabywcy który kupił produkt od sprzedawcy lub dystrybutora nie upoważnionego przez firmę Kensington, włącznie, ale nie wyłącznie, z kupowaniem na stronach aukcji internetowych. Gwarancja nie ogranicza innych posiadanych praw jakie możecie posiadać z mocy działania prawa. W sprawie procedury usług gwarancyjnych należy kontaktować się z firmą KENSINGTON poprzez **www.support.kensington.com** albo jeden z telefonów podanych poniżej.

WYŁĄCZENIA GWARANCJI

ZA WYJĄTKIEM OGRANICZONEJ GWARANCJI TU UDZIELONEJ, W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRAWEM, FIRMA KENSINGTON WYŁĄCZA WSZELKIE GWARANCJE, WYRAŻONE LUB DOMNIEMANE, WŁĄCZAJĄC W TO WSZELKIE GWARANCJE ZDOLNOŚCI SPRZEDAŻY I/ ALBO PRZYDATNOŚCI DLA POSZCZEGÓLNYCH ZASTOSOWAŃ. W ZAKRESIE GDZIE WYNIKAJĄCE GWARANCJE MOGĄ JEDNAK ISTNIEĆ Z MOCY PRAWA, WSZYSTKIE TAKIE GWARANCJE SĄ OGRANICZONE DO CZASU TRWANIA NINIEJSZEJ GWARANCJI. NIEKTÓRE PAŃSTWA/KRAJE NIE ZEZWALAJĄ NA OGRANICZENIE CZASU OBOWIĄZYWANIA GWARANCJI, TAK WIĘC POWYŻSZE OGRANICZENIE MOŻE SIĘ DO WAS NIE ODNOSIĆ.

OGRANICZENIA STOSOWANIA

NAPRAWA LUB WYMIANA, TU DOSTARCZONEGO PRODUKTU JEST JEDYNYM DZIAŁANIEM NAPRAWCZYM. FIRMA KENSINGTON NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZCZEGÓLNE, WYPADKOWE ALBO NASTĘPUJĄCE SZKODY, WŁĄCZAJĄC TO ALE NIE TYLKO, UTRACONE DOCHODY, ZYSKI, STRATY UŻYWANIA OPROGRAMOWANIA, UTRATĘ DANYCH, WYNAJĘCIA SPRZĘTU ZASTĘPCZEGO, PRZESTOJE, SZKODY POSIADŁOŚCI I ROSZCZENIA OSÓB TRZECICH, POWSTAJĄCYCH Z JAKICHKOLWIEK TEORII ZADOŚĆUCZYNIENIA, WŁĄCZAJĄC W TO GWARANCJE, KONTRAKTY, POSTĘPOWANIA PRAWNIE UZASADNIONEGO LUB NIE. NIEZALEŻNIE OD WARUNKÓW WSZELKICH OGRANICZONYCH GWARANCJI, LUB GWARANCJI NARZUCONYCH PRZEZ PRAWO, ALBO W PRZYPADKU GDY JAKAKOLWIEK OGRANICZONA GWARANCJA NIE SPEŁNIA SWEGO ZASADNICZEGO CELU, W ŻADNYM PRZYPADKU CAŁKOWITA ODPOWIEDZIALNOŚĆ FIRMY KENSINGTON NIE PRZEKROCZY CENY NABYCIA NINIEJSZEGO PRODUKTU. NIEKTÓRE PAŃSTWA/KRAJE NIE ZEZWALAJĄ NA WYŁĄCZENIA LUB OGRANICZENIA WYPADKOWYCH ALBO NASTĘPUJĄCYCH SZKÓD, TAK WIĘC POWYŻSZE OGRANICZENIE MOŻE SIĘ DO WAS NIE ODNOSIĆ. NINIEJSZA GWARANCJA ZAPEWNIA WAM SZCZEGÓLNE PRZYWILEJE PRAWNE, ALE MOŻECIE TEŻ POSIADAĆ I INNE PRAWA ZALEŻNE OD LOKALNEGO PAŃSTWA LUB KRAJU.

Oświadczenie komisji FCC (am. Federal Communications Commission — Federalna Komisja Łączności) o zakłóceniach

Uwaga: Urządzenie zostało przetestowane i została stwierdzona jego zgodność z ograniczeniami urządzeń cyfrowych klasy B zgodnie z częścią 15 norm FCC. Wartości graniczne ustanowiono w celu stworzenia należytego zabezpieczenie przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach budynków mieszkalnych. Niniejsze urządzenie wytwarza, używa i emituje energię o częstotliwości radiowej, i jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją, może zakłócać sygnały radiowe. Zakłócenia mogą jednak występować w określonych lokalizacjach nawet w przypadku prawidłowej instalacji i eksploatacji wyposażenia. Jeżeli urządzenie to będzie powodowało szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, to zaleca się, aby użytkownik spróbował je usunąć w jeden z następujących sposobów:

- Zmiana orientacji lub lokalizacji anteny odbiorczej
- Zwiększenie odległości między wyposażeniem i odbiornikiem
- Skorzystanie z pomocy sprzedawcy lub doświadczonego technika radiowo-telewizyjnego

Deklaracja zgodności komisji FCC (am. Federal Communications Commission — Federalna Komisja Łączności)

Ten produkt spełnia wymogi określone w części 15 przepisów FCC. Urządzenie musi spełniać dwa warunki: (1) Nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) musi odbierać wszelkie zakłócenia, w tym te, które mogą powodować nieprawidłowe działanie urządzenia. Zgodnie z postanowieniami części 2.909 przepisów FCC, stroną odpowiedzialną za to urządzenie jest: Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA.

ZMIANY: Zmiany, które nie zostały jednoznacznie zatwierdzone przez firmę Kensington, mogą spowodować odebranie użytkownikowi prawa do korzystania z urządzenia na mocy przepisów FCC. Dlatego takich zmian nie należy wprowadzać.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Firma Kensington oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymagania i inne warunki odpowiednich dyrektyw WE.

W Europie egzemplarz deklaracji zgodności tego produktu można otrzymać, klikając łącze Compliance Documentation w witrynie internetowej **www.support.kensington.com**.

INFORMACJE TYLKO DLA UŻYTKOWNIKÓW W KRAJACH NALEŻĄCYCH DO UNII EUROPEJSKIEJ

Jeśli produkt jest oznaczony tym symbolem, nie można go wyrzucać jako odpadu komunalnego. Dzięki właściwej utylizacji produktu pomagasz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu działaniu na środowisko i na ludzkie zdrowie. Szczegółowe informacje na temat recyklingu produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie, firmie zajmującej się wywozem odpadów lub w sklepie, w którym został zakupiony produkt.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Nie wolno instalować tego urządzenia w sposób, który może mieć wpływ na pracę urządzeń zabezpieczających takich, jak poduszki powietrzne.
- Nie wolno instalować tego urządzenia w miejscu, w którym mogłoby zasłaniać widok kierowcy lub mieć wpływ na stabilność prowadzenia pojazdu.

Używanie jakichkolwiek przenośnych urządzeń elektronicznych może odciągać uwagę kierowcy. Prowadź ostrożnie.

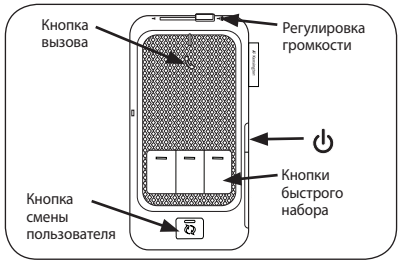
Podłącz i ustaw urządzenie przed rozpoczęciem jazdy. Podczas prowadzenia pojazdu należy poświęcać pełną uwagę sytuacji na drodze. W razie przeglądania lub zmiany ustawień urządzenia należy się zatrzymać i zaparkować w bezpiecznym miejscu do tego przeznaczonym.

Kensington i ACCO to zastrzeoone znaki towarowe firmy ACCO Brands. Kensington Promise to znak us?ugowy firmy ACCO Brands. **Bluetooth** jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy **Bluetooth** SIG, Inc. Wszystkie inne znaki towarowe lub zastrzeżone znaki towarowe stanowią własność ich odpowiednich właścicieli.

© 2008 Kensington Computer Products Group, oddział firmy ACCO Brands. Kopiowanie, powielanie lub reprodukcja w inny sposób niniejszych materiałów bez pisemnej zgody firmy Kensington Computer Products Group jest surowo zabroniona. Wszelkie prawa zastrzeżone. 10/08

РУССКИЙ

Использование автомобильного комплекта



Выполнение звонка

Нажмите одну из трех кнопок быстрого набора ИЛИ

Нажмите кнопку вызова для активации голосового набора номера (в том случае, если телефон оснащен данной функцией) ИЛИ

Наберите на телефоне.

Входящий вызов

Чтобы ответить на звонок, нажмите кнопку вызова
Примечание. Чтобы принять вызов через гарнитуру (приватный режим), необходимо отключить автомобильный комплект или подключение по **Bluetooth**.

Во время разговора

Нажмите кнопку вызова для завершения соединения.

Сохранение номера (только новые модели телефонов)

Наберите нужный номер для совершения звонка. Во время вызова нажмите и удерживайте нужную кнопку быстрого набора. Если номер сохранен, кнопка горит синим цветом.

Сохранение номера (старые и новые модели телефонов)

Примите входящий вызов с нужного номера. Во время звонка нажмите и удерживайте нужную кнопку быстрого набора. Если номер сохранен, кнопка горит синим цветом.

Ожидание вызова (второй входящий вызов)

Чтобы принять входящий вызов и перевести текущего абонента в режим ожидания, нажмите и удерживайте кнопку вызова.

Нажмите и удерживайте кнопку вызова повторно для возврата к первому абоненту.

Смена пользователя

Для отсоединения одного телефона и подключения другого, находящегося в области действия, нажмите кнопку смены пользователя.

Примечание. Телефон должен быть заранее подключен к устройству громкой связи.

Состояние индикатора

	Горит	Быстро мигает	Медленно мигает
Желтый	Питание включено, телефон не подсоединен		
Синий	Подключение через **Bluetooth** Все работает правильно	Устройство находится в режиме поиска подключения	Телефон подсоединен, но не подключен
Синий	Разговор	Входящий или исходящий вызов	Текущий абонент переведен в режим ожидания
Красный	Низкий уровень заряда батареи		
Синий	Номер телефона сохранен в памяти	Входящий вызов с сохраненного номера телефона	Сохраненный номер телефона переведен в режим ожидания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АККУМУЛЯТОРОВ

Игнорирование положений техники безопасности может привести к пожару, взрыву, поражению электрическим током или к другим инцидентам, влекущим за собой серьезные и/или смертельные травмы и/или порчу имущества.

- Запрещается видоизменять, разбирать, вскрывать, ронять, ломать или делать отверстия в блоке батареи.
- Блок батареи содержит никель-металлогидридную батарею (NiMH), которая является огнеопасной. Держать вдали от открытого огня.
- Для предотвращения короткого замыкания или другой потенциальной опасности, не допускайте контакта батареи с металлическими объектами, такими как монеты или ключи, не вставляйте посторонние объекты в блок батареи.
- Не допускайте попадания влаги на блок батареи и не берите его мокрыми руками. Влага снаружи или внутри батареи может привести к поражению электрическим током. Если при использовании на батарейный блок попадет влага, немедленно отключите его. Прежде чем возобновить использование батареи после попадания в нее влаги, проконсультируйтесь у квалифицированного специалиста.
- Блоки батареи должны использоваться только для питания устройства **Bluetooth** Hands-Free Visor.
- Во время работы блок батареи может нагреться. Это нормально. Тем не менее, для предотвращения перегрева, эксплуатируйте блок батареи в проветриваемом помещении и не оставляйте никаких предметов около блока батареи или на нем во время его работы. Не используйте блок батареи рядом с источниками тепла, обогревателями или под прямыми солнечными лучами. Блок батареи следует использовать при температуре 10-27°C.
- При работе следует регулярно проверять, плотно ли подключен шнур питания. Если шнур питания подсоединен неплотно, это может стать причиной перегрева, который может повредить блок батареи.
- Если блок батареи начинает увеличиваться, издавать сильный запах или становится горячим на ощупь, прекратите использование блока батареи и проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом

- Перед использованием проверьте блок батареи и кабели на предмет повреждений. Почините или замените поврежденную часть, прежде чем приступить к использованию.
- Блок батареи не является устройством, обслуживаемым пользователем. Не пытайтесь самостоятельно открывать и ремонтировать устройство.
- Если батарея внутри блока батареи по каким-либо причинам протекает, прекратите ее использование и не допускайте попадания содержимого блока батареи на кожу или в глаза. При случайном контакте промойте пострадавший участок большим количеством воды и немедленно обратитесь к врачу.
- Блок батареи — не игрушка. Храните его в недоступном для детей месте. Убедитесь, что лица, использующие продукт прочитали и соблюдают данные меры предосторожности.
- Не допускайте длительной зарядки блока батареи, когда он не используется.

Правильное использование и хранение батарейного блока для продления срока службы.

- Перед использованием батарейный блок необходимо зарядить.
- Всегда храните батарею полностью заряженной.
- Новый батарейный блок следует полностью зарядить и разрядить несколько раз для того, чтобы он начал работать на полную мощность. При хранении перезаряжаемые батареи разряжаются.
- Перед использованием батарейного блока его необходимо полностью разрядить и затем зарядить. При несоблюдении данной меры срок службы батареи существенно снижается.
- Если батарея не будет использоваться долгое время (больше месяца), то рекомендуется извлечь ее из устройства и оставить на хранение в прохладном, сухом и чистом месте. Не рекомендуется хранить батарейный блок в местах с высокой температурой (например, в машине) или повышенной влажностью.

Утилизация батарейного блока

- Запрещается утилизовать батарейный блок с помощью огня или микроволновой печи.
- Запрещается выбрасывать батарейный блок как обычные бытовые отходы, т. к. он содержит никель-металлогидридную батарею (NiMH). Для получения информации по правильной утилизации никель-металлогидридных батарей свяжитесь с городской администрацией или представителями гражданской власти.
- Информация для США и Канады: данный знак обозначает, что корпорация Rechargeable Battery Recovery («RBRC») готова взять данный батарейный блок на утилизацию. Для передачи батарейного блока на утилизацию свяжитесь с корпорацией RBRC по телефону 1-800-8-BATTERY или через веб-узел: **www.rbrc.org**.

Регистрация вашего продукта Kensington

Для получения гарантийного обслуживания и сведений о новых продуктах Kensington зарегистрируйте этот продукт на сайте **www.kensington.com**.

Техническая поддержка

Техническая поддержка доступна для всех зарегистрированных пользователей изделий компании Kensington. Контактная информация о технической поддержке имеется на обратной стороне обложки данного руководства.

Веб-поддержка

Вы можете найти ответ на ваш вопрос на странице ответов на часто задаваемые вопросы (FAQ) раздела технической поддержки сайта: **www.support.kensington.com**.

Телефонная поддержка

Звонок в службу поддержки бесплатный, за исключением междугородних и международных звонков. Чтобы узнать часы работы службы поддержки по телефону, посетите **www.kensington.com**. В Европе служба технической поддержки по телефону работает с понедельника по пятницу, с 09:00 до 21:00.

Пожалуйста, учтите следующее, когда будете звонить в службу поддержки:

- Звоните с телефона, расположенного рядом с устройством.
- Будьте готовы предоставить следующую информацию:
  - Имя, адрес и номер телефона
  - Ваше системное программное обеспечение и его версия
  - Признаки неисправности и что послужило причиной ее возникновения

Ограниченная гарантия на 2 года

При условии соблюдения правил эксплуатации компания KENSINGTON COMPUTER PRODUCTS GROUP (далее KENSINGTON) предоставляет только первоначальному покупателю, купившему продукт у представителей или распространителей, уполномоченных Kensington, двухлетнюю гарантию на свою продукцию с момента продажи. Гарантия распространяется на производственный брак и дефекты материала. Kensington оставляет за собой право до того как принять на себя какие-либо обязательства по данной ограниченной гарантии, провести осмотр поврежденного продукта Kensington. Все затраты на доставку продукта Kensington в компанию Kensington должны быть оплачены исключительно покупателем. Требования о возмещении убытков в соответствии с ограниченной гарантией должны быть заявлены в течение 60 дней с

момента возникновения неисправности. Покупатель обязан представить документы, подтверждающие первичное право собственности на продукт (например, кассовый чек, гарантийный талон, данные об интерактивной регистрации на сайте или другие соответствующие документы, признаваемые компанией Kensington). KENSINGTON по своему усмотрению осуществляет ремонт или замену поврежденного компонента, на который распространяется данная гарантия. Сохраните кассовый чек в качестве документа, подтверждающего дату покупки, произведенной первоначальным покупателем. Этот чек понадобится в случае проведения любых гарантийных работ. Чтобы сохранить ограниченную гарантию, эксплуатируйте устройство в строгом соответствии с указаниями, приведенными в руководстве пользователя. Данная ограниченная гарантия не распространяется на повреждения, полученные в результате несчастного случая, неправильной эксплуатации или по неосторожности. Данная ограниченная гарантия действует только в том случае, если продукт используется с оборудованием, указанным на упаковке. Для получения дополнительной информации внимательно изучите упаковку продукта или обратитесь в службу поддержки KENSINGTON. Данная ограниченная гарантия не может быть передана и не распространяется на покупателей, которые приобрели продукт у представителей или распространителей, неуполномоченных Kensington, в том числе (но не ограничиваясь) посредством Интернет-аукциона. Данные гарантийные обязательства не влияют на права владельца, предусмотренные действующим законодательством. Чтобы узнать о порядке гарантийного обслуживания, свяжитесь с компанией KENSINGTON, посетив сайт **www.support.kensington.com** или позвонив по одному из номеров службы технической поддержки, приведенных ниже.

ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОПИСАННОЙ ЗДЕСЬ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ И В РАМКАХ ЗАКОНА, KENSINGTON ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ (ПРЯМЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ), В ТОМ ЧИСЛЕ ОТ ВСЕХ ГАРАНТИЙ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ И/ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЕЙ. В ТЕХ СЛУЧАЯХ, КОГДА ЛЮБАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМАЯ ГАРАНТИЯ МОЖЕТ БЫТЬ ПРЕДУСМОТРЕНА ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК СНИЖАЕТСЯ ДО СРОКА ДАННОЙ ГАРАНТИИ. В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ ОТСУТСТВУЮТ ОГРАНИЧЕНИЯ НА ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, ПОЭТОМУ ДАННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ РАСПРОСТРАНЯТЬСЯ НА ВАС.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

СОГЛАСНО ДАННОМУ ДОКУМЕНТУ, ЕДИНСТВЕННЫМ СПОСОБОМ УСТРАНЕНИЯ НЕДОСТАТКОВ ЯВЛЯЕТСЯ РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЕНА ДАННОГО ПРОДУКТА. KENSINGTON НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ФАКТИЧЕСКИЕ, СЛУЧАЙНЫЕ И СОПУТСТВУЮЩИЕ УБЫТКИ, ВКЛЮЧАЯ (НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ПЕРЕЧИСЛЕННЫМ) УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ, УПУЩЕННУЮ ПРИБЫЛЬ, УТРАТУ ВОЗМОЖНОСТИ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, УТРАТУ ВОЗМОЖНОСТИ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ДАННЫХ, РАСХОДЫ НА ПРОКАТ ОБОРУДОВАНИЯ, ПОТЕРИ ОТ ПРОСТОЯ, МАТЕРИАЛЬНЫЙ УЩЕРБ И ИСКИ ТРЕТЬИХ СТОРОН, ИМЕЮЩИЕ В ОСНОВЕ ДОКУМЕНТЫ, ОГОВАРИВАЮЩИЕ УСЛОВИЯ ВОЗМЕЩЕНИЯ УЩЕРБА, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ, КОНТРАКТЫ, ЗАКОНЫ И ПОЛОЖЕНИЯ О ПРАВОНАРУШЕНИЯХ. НЕСМОТРЯ НА УСЛОВИЯ ЛЮБОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ ИЛИ ЛЮБОЙ ГАРАНТИИ, ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ЗАКОНОМ, ИЛИ В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НЕ СООТВЕТСТВУЕТ СВОЕМУ НАЗНАЧЕНИЮ, НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ МАКСИМАЛЬНЫЙ РАЗМЕР ОТВЕТСТВЕННОСТИ KENSINGTON НЕ МОЖЕТ ПРЕВЫСИТЬ ПОКУПНОЙ ЦЕНЫ ДАННОГО ПРОДУКТА. В НЕКОТОРЫХ РЕГИОНАХ НЕ ДОПУСКАЮТСЯ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ ДЛЯ ПОБОЧНЫХ ИЛИ КОСВЕННЫХ УБЫТКОВ, ПОЭТОМУ ДАННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ РАСПРОСТРАНЯТЬСЯ НА ВАС. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ВАМ РЯД ЗАКОННЫХ ПРАВ. В ЗАВИСИМОСТИ ОТ РЕГИОНА ПРОЖИВАНИЯ ВЫ МОЖЕТЕ ОБЛАДАТЬ И ДРУГИМИ ПРАВАМИ.

ПОЛОЖЕНИЕ О РАДИОПОМЕХАХ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ

Примечание: данное устройство было проверено и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса B в соответствии с Частью 15 правил Федеральной Комиссии по связи. Данные ограничения разработаны, чтобы обеспечить разумную защиту от вредного влияния в жилых помещениях. Данное оборудование вырабатывает, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может создавать помехи линиям радиосвязи. Однако нет никакой гарантии, что помехи не будут создаваться в определенной обстановке. Если данное оборудование создает помехи радио и телевизионному приему, нужно предпринять следующие меры:

- Повернуть или перенести приемную антенну.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Проконсультироваться у дилера или опытного радиотехника для получения помощи.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СОБЛЮДЕНИИ ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ (ФКС)

Данный продукт соответствует Разделу 15 Правил ФКС. При эксплуатации должны быть соблюдены два условия: (1) данное устройство не должно быть источником вредного излучения; (2) данное устройство должно принимать все получаемое излучение, включая излучение, могущее привести к нежелательной работе. Как определено в Параграфе 2.909 Правил ФКС, стороной, отвечающей за данное устройство, является Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA (США).

ИЗМЕНЕНИЯ: изменения, не одобренные компанией Kensington, могут лишить пользователя возможности использовать данное устройство в соответствии с требованиями Федеральной Комиссии по связи, и не должны быть выполнены.

Положение о соответствии требованиям Европейского совета

Компания Kensington заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям и другим важным условиям соответствующих директив ЕЭС.

Копия Декларации о соответствии для Европы на данный продукт может быть получена по ссылке *Compliance Documentation* (Документация о соответствии) на сайте **www. support. kensington. com**.

РУССКИЙ

ИНФОРМАЦИЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ЕС

Эти значки указывают на то, что данное изделие не может относиться к бытовым отходам. Обеспечив правильную утилизацию изделия, вы поможете в предотвращении потенциальных негативных последствий для окружающей среды и человеческого здоровья, которые могут быть вызваны неправильной его утилизацией. Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия, пожалуйста, свяжитесь с вашим местным городским офисом, службой вывоза бытовых отходов или магазином, в котором вы купили изделие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не устанавливайте данное устройство каким-либо образом, который может привести к сбою в работе защитных устройств, например подушек безопасности.
- При установке устройства следует убедиться, что оно не ухудшает видимость и не мешает водителю.

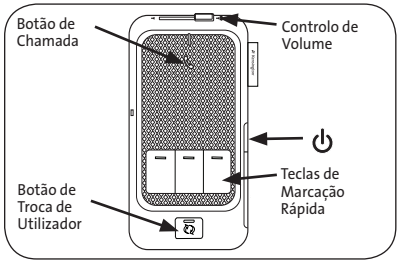
Любое мобильное устройство может отвлечь внимание водителя. Внимательно следите за дорогой. Устройство должно быть подключено и настроено до отправки в путь. Во время управления автомобилем следите только за дорогой. При необходимости выбора и смены установок устройства, припаркуйтесь в разрешенном месте.

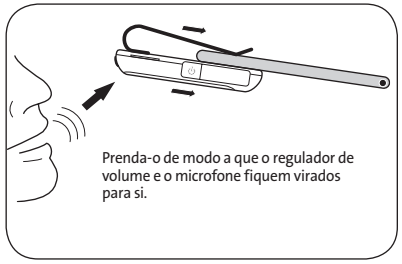
Kensington и ACCO являются зарегистрированными товарными знаками компании ACCO Brands. Kensington Promise является знаком обслуживания ACCO Brands. **Bluetooth** является зарегистрированным товарным знаком компании **Bluetooth** SIG. Все прочие зарегистрированные и незарегистрированные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

© 2008 Kensington Computer Products Group, подразделение компании ACCO Brands. Запрещается несанкционированное копирование, дублирование или размножение иным способом содержимого настоящего документа без письменного согласия компании Kensington Computer Products Group. Все права защищены. 10/08

PORTUGUÊS

Utilizar o Kit para Automóvel





Fazer uma chamada

Carregue em uma das 3 Teclas de Marcação Rápida OU

Carregue no Botão de Chamada para activar a marcação por voz (apenas se o telemóvel suportar esta função) OU

Marque um número no telefone.

Receber uma chamada

Carregue no Botão de Chamada para atender
Nota: Para atender uma chamada no seu auscultador (modo de privacidade), desligue o Kit para Automóvel ou desactive a ligação **Bluetooth** no telemóvel.

Durante a chamada

Carregue no Botão de Chamada para desligar.

Guardar um número apenas com Telemóveis Mais Recentes

Marque o número pretendido e faça a chamada. Durante a chamada, carregue, sem soltar, na Tecla de Marcação Rápida. A tecla acende-se a Azul quando o número for guardado.

Guardar um número com Telemóveis Mais Antigos e Mais Recentes

Receba uma chamada de um número que pretenda guardar. Durante a chamada, carregue, sem soltar, na Tecla de Marcação Rápida pretendida. A Tecla acende-se a Azul quando o número for guardado.

Chamada em espera (Segunda chamada a receber)

Carregue, sem soltar, no Botão de Chamada para atender a segunda chamada, colocando a primeira chamada em espera.

Carregue, sem soltar, no Botão de Chamada novamente para voltar a transferir a primeira chamada.

Troca de Utilizador

Carregue no botão de troca de utilizador para terminar a ligação a um telemóvel e ligar a outro telemóvel que se encontre dentro de alcance.

Nota: O telemóvel deve ser emparelhado previamente com o dispositivo Mãos-livres.

Estado do Indicador LED

	Fixo	A piscar rapidamente	A piscar lentamente
Âmbar	Está ligado, não foi emparelhado ou ligado nenhum telemóvel		
Azul	**Bluetooth** está emparelhado e ligado Tudo a funcionar adequadamente	O dispositivo está no modo de pesquisa do emparelhamento	O telemóvel está emparelhado, mas não ligado
Azul	Chamada em curso	A receber ou fazer uma chamada	Primeira chamada em espera
Vermelho	Bateria Fraca		
Azul	Número de telefone guardado na localização predefinida	A receber chamada de um número guardado	Chamada de número guardado em espera

⚠ AVISO! INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA PARA UTILIZAÇÃO DE BATERIA

Se não ler ou respeitar estas instruções de segurança pode ocorrer um incêndio, explosão, choque eléctrico ou outros perigos, causando ferimentos graves e/ou fatais e/ou danos materiais.

- Não modifique, desmonte, abra, deixe cair, esmague, fure ou triture as baterias.
- A bateria contém uma bateria NiMH, que é inflamável. Mantenha-a longe de chamas.
- De modo a prevenir curto-circuitos ou outros possíveis perigos, evite o contacto de objectos metálicos, como moedas ou chaves, com a bateria, e não introduza objectos estranhos na mesma.
- Mantenha a bateria seca e não a manuseie com as mãos húmidas. A presença de humidade na bateria ou no seu interior pode levar a choques eléctricos. Se a bateria for exposta à humidade durante a sua utilização, desligue-a imediatamente. Se a bateria se molhar, peça a um técnico qualificado que avalie a segurança do produto antes de o voltar a utilizar.
- As baterias devem ser apenas utilizadas como fonte de alimentação do dispositivo Mãos-livres **Bluetooth**.
- A bateria pode aquecer durante o funcionamento. Isto é normal. Contudo, para prevenir o sobreaquecimento, mantenha a área circundante da bateria ventilada e não coloque nada sobre ou à volta da bateria durante o seu funcionamento. Não utilize a bateria perto de uma fonte de calor, de ventilação quente ou sob a luz solar directa. A bateria deve ser utilizada em temperaturas entre 10–27°C (50–80°F).
- Durante a utilização, verifique se o cabo de alimentação está bem ligado. Os cabos de alimentação mal ligados podem geral calor, o que pode danificar a sua bateria.
- Se a bateria começar a inchar ou a expandir, se emitir um odor forte ou se estiver quente ao toque, interrompa a utilização da bateria, e peça a um técnico electrónico qualificado para examinar o produto.
- Verifique a existência de danos na bateria e cabos antes da sua utilização. Se alguma das partes estiver danificada, substitua-a ou repare-a antes de a começar a utilizar.
- A bateria não pode ser reparada pelo utilizador. Não tente abrir, modificar ou reparar.
- Se ocorrer, por qualquer motivo, uma fuga na bateria, interrompe a utilização e evite o contacto do conteúdo da bateria com a pele ou com os olhos. No caso de um contacto acidental, lave abundantemente a zona afectada com água e consulte de imediato o seu médico.
- A sua bateria não é um brinquedo. Mantenha-a fora do alcance das crianças. Assegure-se de que todas as pessoas que utilizam este produto seguem estes avisos e instruções.
- Não deixe a bateria em carga prolongada quando não a estiver a utilizar.

Melhorar o desempenho da bateria através de uma utilização e de um armazenamento adequado

- Carregue antes de utilizar.
- Guarde sempre a bateria totalmente carregada.
- As baterias novas têm de ser totalmente carregadas e descarregadas algumas vezes antes de alcançar a sua capacidade máxima. As baterias recarregáveis descarregam-se sozinhas quando não são utilizadas.
- É importante descarregar e carregar sempre totalmente a sua bateria. Se não o fizer, pode reduzir de modo significativo a vida útil da sua bateria.
- Se a bateria não vai ser utilizada durante um mês ou um período de tempo superior, recomenda-se que a retire do dispositivo e a guarde num local fresco, seco e limpo. Não guarde a sua bateria em ambientes com temperaturas elevadas (como dentro do automóvel) ou muita humidade.

Eliminação da Bateria

- Não incinere ou elimine a bateria através do fogo ou de microondas.
- Não elimine a bateria como sendo lixo doméstico, porque contém uma bateria NiMH. Consulte o seu município ou autoridade civil local para obter instruções sobre como eliminar uma bateria NiMH.
- Nos Estados Unidos e no Canadá: Esta marca indica que a sua bateria pode ser reciclada pela Rechargeable Battery Recovery Corporation ("RBRC"). Quando quiser eliminar a bateria, contacte a RBRC em 1-800-8-BATTERY ou em **www.rbrc.org**.

Registar o seu produto Kensington

Registe o seu produto Kensington online em **www.kensington.com**.

Assistência técnica

A assistência técnica está disponível para todos os utilizadores dos produtos Kensington registados. Não se cobra pela assistência técnica, excepto o custo da chamada telefónica e os valores de longa distância, se aplicáveis. Pode encontrar informações sobre como contactar a assistência técnica na última página deste manual.

Apoio através da Web

Pode encontrar a resposta para o seu problema na secção Perguntas mais frequentes (FAQ) da área de assistência, no website da Kensington: **www.support.kensington.com**.

Apoio Telefónico

Não existem encargos inerentes ao apoio técnico excepto os relativos a chamadas de longa distância, quando aplicável. Visite **www.kensington.com** quanto ao horário do apoio técnico. Na Europa, o apoio técnico está disponível por telefone, de Segunda a Sexta, entre as 0900 e as 2 100 horas.

Tenha em conta o seguinte ao solicitar apoio:

- Ligue de um telemóvel onde tenha acesso ao seu dispositivo
- Tenha por perto as seguintes informações:
  - Nome, morada e número de telefone
  - O nome do produto Kensington
  - Sintomas do problema e o que os provocou

Garantia limitada de dois anos

A KENSINGTON COMPUTER PRODUCTS GROUP ("KENSINGTON") garante, apenas ao primeiro comprador deste produto num revendedor Kensington autorizado ou distribuidor, este produto contra defeitos de fabrico e de material em condições normais de utilização e assistência durante dois anos, a contar da data de compra. A Kensington reserva-se o direito, antes de qualquer obrigação decorrente desta garantia limitada, a inspeccionar o produto Kensington danificado, e todos os custos com o envio deste produto Kensington para a Kensington para efeitos de inspecção serão suportados unicamente pelo comprador. Para que possa usufruir desta garantia limitada, o Comprador tem de fazer o pedido à Kensington no prazo de 60 dias a contar da data da ocorrência e tem de apresentar prova aceitável de propriedade original (tal como o recibo original, o registo de garantia, registo online, ou outra documentação que a Kensington considere aceitável) para o produto. Fica ao critério da KENSINGTON reparar ou substituir a unidade com defeito, coberta por esta garantia. Por favor conserve o recibo de venda com a data de compra como prova da mesma. Este será necessário para qualquer serviço da garantia. Para que esta garantia limitada seja mantida em vigor, o produto deve ter sido utilizado e manuseado como descrito nas instruções que acompanham esta garantia. Esta garantia limitada não cobre qualquer dano causado acidentalmente, por utilização indevida, abuso ou negligência. Esta garantia limitada é válida apenas se o produto for usado com o equipamento especificado na caixa do produto. Verifique a caixa do produto para mais detalhes ou contacte a assistência técnica da KENSINGTON. Esta garantia limitada não é transmissível e não se aplica a quem tenha comprado o produto num revendedor ou distribuidor não autorizado pela Kensington, incluindo, mas não limitada a compras na Internet, através de sites de leilões. Esta garantia não afecta quaisquer outros direitos legais que possa ter por lei. Contacte a KENSINGTON em **www.support.kensington.com** ou através de um dos números de assistência técnica listados abaixo para saber os procedimentos de assistência na garantia.

RENÚNCIA DA GARANTIA

EXCEPTO PARA A GARANTIA LIMITADA AQUI APRESENTADA, DE ACORDO COM O PERMITIDO POR LEI, A KENSINGTON RENUNCIA A TODAS AS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO TODAS AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO E/OU DE ADEQUAÇÃO PARA UM FIM ESPECÍFICO. NA MEDIDA EM QUE QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS PODEM TODAVIA EXISTIR POR LEI, QUAISQUER GARANTIAS DESSE TIPO ESTÃO LIMITADAS À DURAÇÃO DESTA GARANTIA. ALGUNS ESTADOS/PROVÍNCIAS NÃO PERMITEM LIMITAÇÕES NA DURAÇÃO DE UMA GARANTIA IMPLÍCITA, PELO QUE AS LIMITAÇÕES DESCRITAS ACIMA PODEM NÃO SE APLICAR A SI.

LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE

A REPARAÇÃO OU SUBSTITUIÇÃO DESTE PRODUTO, COMO AQUI INDICADA, É O SEU ÚNICO RECURSO. A KENSINGTON NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER DANO ESPECIAL, ACIDENTAL OU CONSEQUENTE, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, PERDA DE RECEITAS, PERDA DE LUCROS, INUTILIZAÇÃO DO SOFTWARE, PERDA OU RECUPERAÇÃO DE DADOS, ALUGUER DE EQUIPAMENTO DE SUBSTITUIÇÃO, TEMPO DE INACTIVIDADE, DANOS À PROPRIEDADE E RECLAMAÇÕES DE TERCEIROS, RESULTANTES DE QUALQUER TEORIA DE RECUPERAÇÃO, INCLUINDO GARANTIAS, CONTRATOS, REGULAMENTOS OU

ACTOS ILÍCITOS. NÃO OBSTANTE O FIM DE QUALQUER GARANTIA LIMITADA OU QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA POR LEI, OU NA EVENTUALIDADE DE QUALQUER GARANTIA LIMITADA NÃO CUMPRIR O SEU FIM ESPECÍFICO, EM NENHUM CASO A KENSINGTON SERÁ RESPONSÁVEL POR UM MONTANTE ACIMA DO PREÇO DE COMPRA DESTE PRODUTO. ALGUNS ESTADOS/PROVÍNCIAS NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS ACIDENTAIS OU CONSEQUENTES, PELO QUE A LIMITAÇÃO E EXCLUSÃO DESCRITAS ACIMA PODEM NÃO SE APLICAR A SI. A GARANTIA CONFERE-LHE DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS E PODE TER OUTROS DIREITOS QUE PODEM VARIAR CONFORME O ESTADO OU A PROVÍNCIA.

Declaração de Interferência da Comissão Federal de Comunicação

Nota: Este dispositivo foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos para dispositivos digitais de Classe B, de acordo com o disposto na Parte 15 dos regulamentos FCC. Estes limites destinam-se a fornecer uma protecção adequada contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado nem utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências nas comunicações de rádio. No entanto, não existe nenhuma garantia de que essa interferência não ocorra em determinadas instalações. Se este equipamento causar interferências nocivas na recepção de rádio ou televisão, que podem ser determinadas desligando e ligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através da aplicação de uma ou várias das seguintes medidas:

- Reoriente ou mude a localização da antena de recepção
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor
- Se precisar de ajuda, consulte o agente da Kensington ou um técnico qualificado de rádio/televisão

Declaração de Conformidade da Comissão Federal de Comunicação

Este produto está em conformidade com a Parte 15 dos regulamentos da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições: (1) este equipamento não pode causar interferências prejudiciais e (2) tem de suportar as interferências recebidas, incluindo as que possam prejudicar o funcionamento. Como definido na Secção 2.909 dos regulamentos da FCC, a parte responsável por este dispositivo é a Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, 6th Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA.

MODIFICAÇÕES: As modificações que não sejam expressamente aprovadas pela Kensington podem anular a autoridade do utilizador de manusear o dispositivo de acordo com os regulamentos da FCC, não devendo ser feitas.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

A Kensington declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das Directivas da CE aplicáveis.

Para a Europa, pode obter uma cópia da Declaração de Conformidade para este produto, se clicar na ligação Declaração de Conformidade, em **www.support.kensington.com**.

INFORMAÇÃO APENAS PARA OS ESTADOS-MEMBROS DA UE

A utilização do símbolo indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Ao certificar-se de que se desfaz deste produto correctamente, ajudará a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, que, de outra forma, poderiam ocorrer pelo mau manuseamento deste produto. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

⚠ AVISO!

- Não instale esta unidade de forma a perturbar o funcionamento de dispositivos de segurança como airbags.
- Não instale o dispositivo num lugar que possa obstruir a visão do condutor ou dificultar a estabilidade de condução.

A utilização de dispositivos electrónicos móveis pode distraí-lo. Seja responsável na condução. Ligue e monte o produto antes de iniciar a condução. Conduza sempre com atenção à estrada. Encoste e pare num local permitido se quiser ver ou alterar as definições do dispositivo.

Kensington e ACCO são marcas comerciais registadas da ACCO Brands. The Kensington Promise é uma marca de serviço da ACCO Brands. **Bluetooth** é uma marca registada de **Bluetooth** SIG, Inc. Todas as outras marcas registadas e não registadas são propriedade dos respectivos proprietários.

© 2008 Kensington Computer Products Group, uma divisão da ACCO Brands. Qualquer cópia, duplicação ou reprodução não autorizada dos conteúdos aqui presentes é proibida sem o consentimento escrito da Kensington Computer Products Group. Todos os direitos reservados. 10/08